

GERMANY

Team facts

Pre-selection: after European Championship 1989. Number of players: selected 26, employed 18. Coach: Gerö Bisanz/Tina Theune-Meyer. Average age (years/months): 24/2.

Preparation stage

a) Before qualification

Criteria for selection: Physical condition (endurance/speed), Individual-, group- and team tactics, ballfeeling, combining abilities, dynamic.

Emphasis: Technical skill.

QUALIFYING COMPETITION in Denmark, 11.-14.7.1991 (final competition), finished 1st

b) After qualification

Pre-selection: August 1991

Training camps: Basic training once a week with a group of 30 players, 4.-8.11.1991 in Hennef (Germany).

Problems: Some players were finishing their school education (18/19 years old) and were not able to take part in the whole preparation programme.

Final selection: 6.11.1991

Preparatory matches: 3 preparatory matches v. Switzerland, Hungary and Belgium.

Arrival in China PR: 12.11.1991

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

1.10.89	Germany v. Hungary	0:0
22.11.89	Germany v. Czechoslovakia	5:0
11. 4.90	Bulgaria v. Germany	1:4
29. 4.90	Czechoslovakia v. Germany	0:1
26. 9.90	Germany v. Bulgaria	4:0
14.10.90	Hungary v. Germany	0:4
25.11.90	England v. Germany	1:4
16.12.90	Germany v. England	2:0
11. 7.91	Germany v. Italy	3:0
14. 7.91	Germany v. Norway	3:1 a.e.t.

RESULTS IN CHINA PR

17.11.91	Germany v. Nigeria	4:0 (3:0)
19.11.91	Germany v. Chinese Taipei	3:0 (2:0)
21.11.91	Germany v. Italy	2:0 (0:0)
24.11.91	Germany v. Denmark	2:1, 1:1 (1:1) a.e.t.
27.11.91	Germany v. USA	2:5 (1:3)
29.11.91	Germany v. Sweden	0:4 (0:3)

Final Ranking: 4th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. NGA 4:0	v. TPE 3:0	v. ITA 2:0	1/4 Final v. DEN 2:1 a.e.t.	1/2 Final v. USA 2:5	3rd/4th Place v. SWE 0:4	
1	ISBERT Marion (Capt.)	GK	25.02.64	TSV Siegen	80	80	80	100	80	60	480
2	UNSLEBER Britta	MF	25.12.66	FSV Frankfurt	35	R	80	49	20	80	264
3	AUSTERMUEHL Birgit	MF	08.10.65	TSV Battenberg	80	61	80	100	60	-	381
4	NARDENBACH Jutta	DF	13.08.68	TSV Siegen	80	40	-	R	80	80	280
5	FITSCHEN Doris	DF	25.10.68	Eintracht Wolfsburg	80	80	80	100	80	80	500
6	KUHLMANN Frauke	DF	27.09.66	SSV Schmalfeid	45	40	40	100	80	R	305
7	VOSS Martina	FW	22.12.67	TSV Siegen	80	80	80	100	80	80	500
8	WIEGMANN Bettina	MF	07.10.71	Grün-Weiss Brauweiler	80	80	80	100	80	80	500
9	MOHR Heidi	FW	29.05.67	TuS Niederkirchen	80	80	80	100	80	80	500
10	NEID Silvia	MF	09.05.64	TSV Siegen	36	-	-	-	-	-	36
11	WENDT Beate	FW	21.09.71	Poppenb. Hamburg	R	19	12	11	30	80	152
12	WALTHER Elke	GK	01.04.67	VfL Sindelfingen	R	R	R	R	R	20	20
13	BINDL Roswitha	MF	14.01.65	FC Wacker München	44	80	80	89	80	38	411
14	DAMM Petra	MF	20.03.61	Eintracht Wolfsburg	80	80	-	100	R	80	340
15	PAUL Christine	DF	21.01.65	FC Wacker München	R	80	80	100	80	R	340
16	GOTTSCHLICH Gudrun	FW	23.05.70	KBC Duisburg	80	80	68	51	50	80	409
17	HENGST Sandra	MF	12.04.73	KBC Duisburg	R	R	40	R	R	R	40
18	KUBAT Michaela	FW	10.04.72	Grün-Weiss Brauweiler	R	R	R	R	R	42	42



F.l.t.r., standing: Wiegmann, Gottschlich, Bindl, Fitschen, Wendt, Mohr. Kneeling: Isbert, Nardenbach, Unsleber, Voss, Damm.

TEAM STATEMENTS

General Feelings about the Tournament

On the whole comments were positive. Unlucky injuries meant that towards the end of the tournament the team could not play up to its full potential.

Comparison with the European Championships 1989

Defensive behaviour for most teams has moved in the direction of power football. Referees were late in taking action against hard defensive play. At the European Championships in 1989 play was noticeably less hard than during the same competition in 1991. Women's football should not continue to develop so that it becomes a game of strength.

On the technical level most teams have made progress, above all the USA, Norway and Denmark.

Although defensive play in general has improved, serious individual and tactical errors were still to be seen. Attack and defence are not yet balanced out. But a factor behind the many goals was the attitude of coaches and players who came to China ready and willing to play offensive and attractive football as good advertising for the women's game.

Enseignements du tournoi

Les enseignements recueillis sont en principe positifs. En raison de la malchance (blessures), l'équipe n'a pas été en mesure de tenir ses promesses jusqu'au bout.

Comparaisons avec le Championnat d'Europe 1989

Par rapport à 1989, le comportement défensif de la plupart des équipes s'est orienté vers une plus grande puissance. Les arbitres ne sont pas toujours assez sévères dans ce domaine. On avait joué moins "dur" lors du CE 1989 que lors de l'édition 1991. Le développement du football féminin ne doit pas passer par un accroissement de la puissance.

Techniquement, la plupart des équipes ont fait des progrès, et notamment celles des USA, de la Norvège et du Danemark.

Même si le niveau du jeu défensif s'est amélioré, il subsiste dans ce domaine de nombreuses lacunes (individuelles et tactiques). L'équilibre entre la défense et l'attaque n'a pas encore été trouvé. Les nombreux buts qui ont été marqués en Chine sont dus au fait que les entraîneurs et les joueuses avaient à cœur de pratiquer l'offensive dans le

Experiencias realizadas en el presente Torneo

En principio, las experiencias realizadas fueron positivas. No obstante, la escuadra no pudo rendir de la forma habitual hacia el final del Torneo, debido a las numerosas lesiones.

Comparaciones con el Campeonato Europeo 1989

La actitud defensiva de la mayoría de los equipos se ha transformado más bien en un fútbol de fuerza con respecto al año 1989. Los árbitros intervinieron demasiado tarde en las marcaciones duras de las líneas defensivas. En el Campeonato Europeo 1989 se jugó con mucho menos dureza que en la edición de 1991. El fútbol femenino no debe evolucionar hacia un fútbol de fuerza.

La mayoría de las selecciones progresó técnicamente. Esto vale particularmente para EEUU, Noruega y Dinamarca.

A pesar de que la actuación defensiva haya mejorado en general, se constataron aún numerosas fallas individuales y tácticas. Aún no existe un equilibrio entre la defensa y el ataque. Pese a todo, un factor determinante para el gran número de goles fue la actitud de los entrenadores y equipos que llegaron a China con la

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Die gemachten Erfahrungen waren im Prinzip positiv. Durch Verletzungsspech konnte gegen Ende der Weltmeisterschaft nicht die Leistung gebracht werden, zu der die Mannschaft eigentlich fähig gewesen wäre.

Vergleiche mit der Europameisterschaft 1989

Das Abwehrverhalten der meisten Teams hat sich gegenüber dem Jahr 1989 eher zum Kraftfußball hingewendet. Der Schiedsrichter greift bei harten Attacken der Abwehrreihen zu spät ein. An der Europameisterschaft 1989 wurde bedeutend weniger hart gespielt als an der Austragung der gleichen Kompetition 1991. Die Entwicklung des Frauenfußballs darf nicht zum Kraftfußball hinführen.

Technisch haben die meisten Mannschaften Fortschritte gemacht. Diese Aussage trifft vor allem auf die USA, Norwegen und Dänemark zu.

Obwohl sich das Abwehrverhalten allgemein verbessert hat, sind doch noch erhebliche individuelle und taktische Mängel festzustellen. Die Balance zwischen Abwehr und Angriff ist noch nicht hergestellt. Ein Faktor für die vielen

Future of the National Team

The core of the team will remain together. Younger players from the U-19 side will be brought in. Some of the players seen in China will retire (age, marriage, career, etc.).

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

The current 2 x 40 minutes playing time should be kept. But more than two substitutes should be allowed (in amateur and junior football too). This should raise the standard of play. It also offers the psychological advantage for substitutes that they can still hope to take part even after two changes have already been made. Ball size (no. 5) is fine.

Tournament Rules / Fixtures

The German team felt that playing every other day was too great a demand on the players. The following suggestions were made as to how the tournament rules / fixtures could be altered:

- Increase the size of the squad to 20.
- Play group games every third day
- Increase the number of substitutes

souci de rendre leur sport plus attractif.

Avenir de l'équipe nationale

Le cadre de l'équipe sera maintenu et renforcé par de jeunes joueuses provenant de la sélection des moins de 19 ans. Quelques joueuses présentes en Chine devraient se retirer pour diverses raisons (âge, mariage, profession, etc.).

Règles spéciales du football féminin

Les 2 x 40 minutes devraient être maintenues. Il serait cependant utile que, surtout dans le football amateur et junior, le remplacement de plus de deux joueuses soit autorisé. La qualité du jeu s'en trouverait améliorée. Psychologiquement, ce serait une bonne chose pour les réservistes qui conserveraient la possibilité d'entrer en jeu même après deux remplacements. La grosseur du ballon (No 5) convient.

Règlement du tournoi/calendrier

L'équipe allemande est d'avis qu'un match tous les deux jours constitue une trop grosse charge pour les joueuses. Les propositions suivantes sont faites:

- augmentation du cadre à 20 joueuses pour faciliter l'incorporation des jeunes
- dans le premier tour, un match seulement tous les trois jours
- augmentation du nombre des remplacements par match et par équipe.

intención de jugar un fútbol ofensivo y atrayente y hacer buena publicidad para el fútbol femenino.

Futuro de la selección nacional

El núcleo de la selección continuará reunido y será completado con jóvenes jugadoras provenientes de la selección sub-19. Algunas de las participantes en este Mundial en China se retirarán por diferentes razones (edad, matrimonio, profesión, etc.).

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

Se opinó que se debería mantener la duración de 2x40 minutos. En cambio, se propone que se debería permitir que se cambien más de dos jugadoras (también en el fútbol aficionado y juvenil), con lo cual se intenta mejorar la calidad del juego. Asimismo, esto tendría un efecto psicológico positivo, ya que las suplentes podrían contar con una alineación incluso tras dos cambios. El tamaño del balón (nº 5) se considera apropiado.

Reglamento del Torneo/Calendario de partidos

La selección alemana opinó que el hecho de tener que jugar cada segundo día significa una carga demasiado grande para las jugadoras. Se sometieron las siguientes proposiciones de modificación al Reglamento del Torneo/Calendario de partidos:

- aumento del plantel de jugadoras a 20.
- jugar cada tercer día en los partidos de grupo
- aumentar el contingente de cambios por partido y equipo.

Tore ist aber auch die Einstellung der Trainer und Mannschaften, die nach China kamen, um offensiven und attraktiven, für den Frauenfußball werbenden Sport zu bieten.

Zukunft der Nationalmannschaft

Der Stamm der Mannschaft wird zusammenbleiben und durch junge, aus der U-19-Auswahl kommende Spielerinnen ergänzt. Einige der in China aufgetretenen Akteurinnen werden aus verschiedenen Gründen (Alter, Heirat, Beruf etc.) zurücktreten.

Spezielle Regeln im Frauenfußball (Spielzeit, Ballgröße, usw.)

Die Spielzeit von 2x40 Minuten sollte beibehalten werden. Hingegen wird vorgeschlagen, im Frauenfußball (ebenfalls im Amateur- und Juniorenfußball) mehr als nur zwei Spielerinnen auswechseln zu dürfen. Die Spielqualität soll damit gesteigert werden. Dies bringe den Ersatzspielern den psychologischen Vorteil, auch nach zwei ausgewechselten Spielern die Aussicht auf einen Einsatz haben zu können. Die Größe des Balles (Nr. 5) ist in Ordnung.

Turnierreglement/ Turnierkalender

Die deutsche Mannschaft ist der Ansicht, jeden zweiten Tag spielen zu müssen sei eine zu grosse Belastung für die Spielerinnen. Folgende Vorschläge zur Änderung des Turnierreglementes/Turnierkalenders wurden unterbreitet:

- Erhöhung des Spielerkaders auf 20.
- In den Gruppenspielen nur jeden dritten Tage zu spielen.
- Auswechsellkontingent pro Spiel und Mannschaft zu erhöhen.

Trends in Women's Football

The trend is certainly towards improving technical and tactical skills. Above all defensive play needs improvement, a comment which does not only apply to those at the back. The whole team's defensive concept needs to be worked on.

There is concern in Germany about the increasing trend towards the physical game. This will not make the women's game more attractive, but simply copy the bad features of men's football.

Tendances dans le football féminin

Les tendances vont vers une amélioration dans le domaine de la technique et de la tactique. Des progrès doivent être faits sur le plan défensif mais cela ne concerne pas que le comportement individuel des joueuses. C'est toute la conception du système défensif qui doit être améliorée.

En Allemagne, on craint que le football féminin s'oriente vers une plus grande agressivité. Ce qui ne serait pas bon pour son image de marque et ne serait qu'une copie de ce que l'on déplore souvent dans les matches masculins.

Tendencias en el fútbol femenino

Las tendencias van hacia una mejora en la actitud técnica y táctica. Particularmente en el sector defensivo se deben obtener mejoras, aunque esto no vale únicamente para las defensoras. Todo el concepto táctico defensivo requiere una mejora.

En Alemania se manifiesta una cierta preocupación por la tendencia agresiva que está tomando el fútbol femenino, lo cual deteriora su atractivo y se asemeja cada vez más a un juego de fútbol masculino mediocre.

Trends im Frauenfußball

Die Tendenzen liegen sicher darin, Technik und taktisches Verhalten weiter zu entwickeln. Vor allem im Abwehrbereich müssen Fortschritte angestrebt werden, wobei dies nicht nur für die Abwehrspielerinnen gilt. Das ganze taktische Abwehrkonzept bedarf einer Verbesserung.

In Deutschland ist man etwas beunruhigt, dass der Trend immer mehr in Richtung Kampf geht. Dies diene der Attraktivität des Frauenfußballs jedoch keineswegs sondern führe hin zur Kopie des schlechten Männerspiels.

General Information

History:

- 1970: DFB leadership gave official go-ahead for women's football
- 1974: First Women's Championship Final
- 1981: First German Women's FA Cup Final
- 1982: First official international v. Switzerland (5:1)
- 1990: Introduction of 1st division of 22 teams split into a northern and a southern group

Organisation of national championship:

- 1st division with 22 teams (one northern and southern group with 11 teams each)
- Regional Championships for U12 and U16 players

National teams:

- Senior national team
- U-19 national team

Number of teams/players:

- 1991: 3'109/521'029

Achievements:

- 1989: European Champion
- 1991: European Champion

General comments:

- Assistant coach Mrs Tina Theune-Meyer is the first woman to obtain the Football Coaching Degree of the German Football Association

CHINA PR

Team facts

Pre-selection: 18.11.1990 (for Asian Nations Cup). Number of players: selected 26, employed 16. Coach: Shang Ruihua. Average age (years/months): 22/3.

Preparation stage

a) Before Asian Nations Cup:

Criteria for selection: Technical skill, physical condition, tactical behaviour, psychological performance.

Emphasis: Team work, tactical behaviour according to the coach's advice, improvement of psychological performance, improvement of technical and physical ability.

Problems: 3 players were, for various reasons, not available.

ASIAN NATIONS CUP in Japan, 26.5.-8.6.1991, finished 1st

b) After Asian Nations Cup

Final selection: Before Asian Nations Cup (only 3 players were replaced).

Training camps: 15.10.-11.11.1991 in Kunming (China PR)

Emphasis: Improvement of defensive behaviour, improvement of shooting abilities.

Preparatory matches: 10 preparatory matches versus the National teams of Germany, C.I.S., Finland and USA.

Arrival in Guangzhou: 11.11.1991

HOST COUNTRY OF THE 1ST WORLD CHAMPIONSHIP FOR WOMEN'S FOOTBALL

RESULTS IN CHINA PR

16.11.91	China PR v. Norway	4:0 (1:0)
19.11.91	China PR v. Denmark	2:2 (1:1)
21.11.91	China PR v. New Zealand	4:1 (3:0)
24.11.91	China PR v. Sweden	0:1 (0:1)

Final Ranking: 5th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. NOR 4:0	v. DEN 2:2	v. NZL 4:1	1/4 Final v. SWE 0:1			
1	ZHONG Honglian	GK	21.10.67	Dalian	80	80	80	80			320
2	CHEN Xia	DF	26.11.69	Guangdong	R	R	R	R			-
3	MA Li	DF	03.03.69	Beijing	80	80	80	80			320
4	LI Xiufu (Capt.)	MF	28.06.65	Pulima (Japan)	80	80	28	80			268
5	ZHOU Yang	DF	11.02.72	Dalian	80	80	80	80			320
6	SHUI Qingxia	DF	18.12.66	Shanghai	33	R	52	R			85
7	WU Weiyang	PW	19.01.69	Guangdong	47	59	63	75			244
8	ZHOU Hua	MF	20.10.69	Dalian	80	80	80	80			320
9	SUN Wen	MF	06.04.73	Shanghai	70	80	80	80			310
10	LIU Ailing	MF	02.05.67	Beijing	80	80	80	80			320
11	SUN Qingmei	PW	19.06.66	Hebei	80	80	80	80			320
12	WEN Lirong	DF	02.10.69	Beijing	80	80	80	80			320
13	NIU Lijie	PW	12.04.69	Changchun	80	71	80	5			236
14	ZHANG Yan	PW	06.08.72	Dalian	R	21	R	45			66
15	WEI Haiying	PW	27.09.71	Guangdong	R	9	17	35			61
16	ZHANG Honghong	PW	20.03.69	Beijing	R	R	R	R			-
17	ZHU Tao	MF	20.11.74	Beijing	10	R	R	R			10
18	LI Sa	GK	03.01.68	Beijing	R	R	R	R			-



F.I.R., standing: Sun Qingmei, Ma Li, Zhong Honglan, Zhou Yang, Niu Lijie. Kneeling: Lu Ailing, Sun Wen, Wu Weiyang, Li Xiufu, Zhou Hua, Wen Liqiong.

TEAM STATEMENTS

General Feelings about the Tournament

The atmosphere and the enthusiasm that they experienced was something unique for the Chinese players and their officials. Unfortunately the luck of the game was not on their side to the extent that their supporters hoped. But for China as a country, and for women's football within the country, this event was certainly a big step forward.

Comparison with the FIFA Invitation Tournament in 1988

The standard of this competition was considerably higher. On the tactical level, there were far more variations to be seen. Switching from defence to attack was faster, and great technical progress was evident. In this connection the European teams were in the forefront. In 1988, they had been simply strong in the air, but now they were complete teams, with hardly any weak points. Sweden were especially noticeable in this respect. In 1988 (despite beating China in the semifinal) Sweden had been technically far less polished, but that has changed in the meantime.

For the goalkeepers too the game has become faster and

Enseignements du tournoi

Les joueuses et leurs entraîneurs ont été émerveillés par l'ambiance qui a régné durant le tournoi. La chance ne fut cependant pas toujours de leur côté et les résultats espérés n'ont pas été atteints. Ce tournoi a constitué la meilleure des promotions pour la Chine et son football (féminin).

Comparaisons avec le Tournoi FIFA/1988

Par rapport au tournoi de 1988, le Championnat du monde 1991 fut d'un niveau nettement plus élevé. Sur le plan tactique, le jeu fut plus varié. Le passage de la défense à l'attaque et vice versa se fit plus rapidement. Amélioration également sur le plan technique, surtout chez les équipes européennes. En 1988, les formations européennes étaient surtout supérieures dans le jeu aérien. Elles présentent désormais des équipes complètes, pratiquement sans points faibles. L'exemple des Suédoises est significatif. En 1988 (en dépit d'une victoire sur la Chine en demi-finale), elles avaient montré des lacunes sur le plan technique. Tout a bien changé depuis.

Experiencias realizadas en el presente Torneo

El Mundial fue una experiencia sin igual para las jugadoras y responsables chinos desde el punto de vista del ambiente y del entusiasmo. Lamentablemente, la fortuna no los acompañó al grado que hubieran deseado sus hinchas. No obstante, para el fútbol (femenino) en este país fue seguramente un gran paso hacia adelante.

Comparaciones con el Torneo por invitación de la FIFA de 1988

El nivel del Campeonato Mundial 1991 fue claramente superior al del Torneo Mundial 1988. Se conmutó con mayor rapidez de la defensa al ataque y viceversa y se registraron asimismo grandes progresos técnicos. Esto vale, ante todo, para las selecciones europeas. En 1988, las europeas eran superiores solamente en el juego de cabeza; hoy son equipos completos, casi sin debilidades, como por ejemplo Suecia, en especial. En 1988, las suecas eran mucho más débiles técnicamente (pese a la victoria contra China en la semifinal de 1988); en el entretiempo han mejorado considerablemente.

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Von der Atmosphäre und Begeisterung her gesehen war es für die chinesischen Spielerinnen und Betreuer ein einmaliges Erlebnis. Leider stand ihnen das Wettkampfglück nicht in dem Masse bei, wie es die Anhänger für sie gewünscht hätten. Für China und den (Frauen)fussball in diesem Land war es sicherlich ein grosser Schritt vorwärts.

Vergleiche mit dem FIFA-Einladungsturnier von 1988

Das Niveau der WM'91 war gegenüber dem Weltturnier 1988 erheblich höher. Im taktischen Bereich wurde viel variantenreicher gespielt. Das Umschalten von Abwehr auf Angriff und umgekehrt geschah schneller. Weiter waren technisch grosse Fortschritte zu erkennen. Die europäischen Teams seien in dieser Beziehung in erster Linie erwähnt. 1988 waren sie lediglich im Kopfballspiel sehr stark, heute sind sie komplette Mannschaften, die fast keine Schwachpunkte mehr aufweisen. Speziell Schweden ist hier zu nennen. 1988 (trotz dem Sieg gegen China im Halbfinal 1988) waren sie technisch viel weniger versiert. Dies hat sich in der Zwischenzeit geändert.

more intensive. Shots are harder, there are greater variations of free kick and corner tactics. Goalmouth activity is more competitive. In general, far more is demanded of a goalkeeper than was the case three years ago.

Future of the National Team

After the World Championship, the players returned to their clubs. Training camps will be organised during the winter to prepare teams for the coming championship, which begins in the spring. Whether the 1992 national team will consist of the same players depends on the trials that the coaches responsible will be holding. But certainly some of the current squad will figure in the new selection.

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

While the players tended to favour a playing time of 2 x 45 minutes, the trainer wanted to stick to 2 x 40. Ball size (no. 5) was no problem.

Tournament Rules / Fixtures

The Chinese team made the following comments and suggestions for altering the current regulations:

- The draw should be made on the basis of the relative strengths of teams and not on a continental basis. China complained about being drawn against two very strong teams (Norway and Denmark) for the group games, while other tournament favourites such as the USA or Germany only had to face one.
- Instead of 3 groups with four teams there should be four groups with three teams.
- Three games in five days is too much. The girls felt drained when they played the quarterfinal and unable to reach the level that they felt they could achieve on the basis of the talent available.

La tâche des gardiennes de but est devenue beaucoup plus ardue. Les tirs sont plus puissants, les coups francs et les corners sont tirés de façon plus variée. Les gardiennes de but ont été beaucoup plus sollicitées que trois ans auparavant.

Avenir de l'équipe nationale

Après le tournoi mondial, les joueuses sont retournées au sein de leur club. En hiver, la nouvelle saison, qui débute au printemps, sera préparée dans des camps d'entraînement. Quant à savoir si l'équipe nationale 1992 sera la même, tout dépendra des décisions des entraîneurs responsables de la sélection. Il ne fait aucun doute que certaines des joueuses en lice dans ce tournoi mondial conserveront leur place.

Règles spéciales

Si les joueuses sont plutôt favorables à une durée de 2 x 45 minutes, les entraîneurs optent pour 2 x 40 minutes. Le ballon No 5 ne suscite aucune réserve.

Règlement du tournoi/calendrier

Commentaires et propositions de modifications de l'équipe chinoise:

- Le tirage au sort du premier tour devrait se faire en fonction de la valeur des équipes et non pas selon un critère géographique. La Chine s'est ainsi retrouvée avec deux très fortes équipes dans son groupe (Norvège et Danemark) cependant que d'autres favoris comme les USA et l'Allemagne n'ont eu à affronter qu'une seule équipe de valeur.
- au lieu de trois groupes de quatre équipes, on devrait jouer avec quatre groupes de trois équipes.
- trois matches en cinq jours, c'est trop. Les joueuses ont accusé la fatigue en quart de finale et elles n'ont pas été capables de se montrer à la hauteur de leur réputation.

El juego para la guardameta es ahora más rápido e intenso. Los remates son más potentes y los tiros libres y saques de esquina más variados. Las escenas ante las metas son más peligrosas, las guardametas tienen que rendir mucho más que hace tres años atrás.

Futuro de la selección nacional

Después del Mundial, las jugadoras volverán a sus respectivos clubes. En invierno se organizarán campos de entrenamiento, en los cuales los equipos se prepararán para el nuevo campeonato, que empezará en primavera del próximo año. Que la selección nacional 1992 esté formada por las jugadoras actuales dependerá de los entrenadores responsables de elegir a las integrantes adecuadas. Indudablemente, algunas de las jugadoras que actuaron en este Mundial figurarán también en la nueva selección nacional.

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

Mientras que las jugadoras tienden a dar preferencia a una duración de juego de 2 x 45 minutos, los entrenadores quieren mantener los 80 minutos actuales. El tamaño del balón (nº 5) se considera apropiado.

Reglamento del Torneo/Calendario de partidos

La selección china hizo las siguientes observaciones y propuso los siguientes cambios al Reglamento existente:

- El sorteo se deberá efectuar considerando la potencia de las escuadras y no la pertenencia a las confederaciones. China objetó tener que enfrentarse a dos equipos fuertes (Noruega y Dinamarca) en los partidos de grupo, mientras que los otros favoritos del Torneo como EEUU o Alemania estuvieron agrupados solamente con una escuadra fuerte.

Das Spiel für den Torhüter ist ebenfalls viel schneller und intensiver geworden. Schüsse werden härter, Freistöße und Eckbälle variantenreicher getreten. Auch die Szenen vor dem Tor werden intensiver geführt. Die Torhüter werden im Vergleich zu 1988 viel mehr gefordert.

Zukunft der Nationalmannschaft

Nach der WM gehen die Spielerinnen zu ihren Mannschaften zurück. Im Winter werden Trainingslager organisiert, in welchen sich die Teams auf die neue Meisterschaft vorbereiten. Im Frühjahr beginnt dann die neue Saison. Ob das Nationalteam 1992 noch aus den gleichen Spielerinnen geformt sein wird, hängt von den Selektionen ab, die die für die Frauen-Nationalmannschaft verantwortlichen Trainer vornehmen werden. Einige der an dieser WM eingesetzten Spieler werden sicherlich auch in der neuen Mannschaft figurieren.

Spezielle Regeln im Frauenfußball (Spielzeit, Ballgröße, usw.)

Während die Spielerinnen eher auf eine Spielzeit von 2 x 45 Minuten tendieren möchte der Trainer die 80 Minuten beibehalten. Die Ballgröße (Nr. 5) ist in Ordnung.

Turnierreglement/ Turnierkalender

Das chinesische Team macht folgende Kommentare resp. Änderungsvorschläge zum bestehenden Reglement:

- Die Auslosung sollte nach Stärkeverhältnissen und nicht nach Kontinentszugehörigkeit durchgeführt werden. China beklagte sich, in den Gruppenspielen gegen zwei sehr starke Teams (Norwegen und Dänemark) während die anderen Turnierfavoriten wie die USA oder Deutschland nur gegen eines antreten mussten.
- Anstelle von drei Gruppen zu vier Mannschaften sollten vier Gruppen mit je drei Teams gebildet werden.

Trends in Women's Football

More work is needed on the psychological level, a particularly appropriate observation after the game against Sweden. They need to learn how to react effectively against an early goal and to vary the tempo during a game. Also defensive play needs improvement.

Tendances dans le football féminin

Un gros travail doit être accompli sur le plan psychologique (voir l'équipe de Chine après sa défaite contre la Suède). La possibilité de réagir après un but rapidement encaissé et la capacité de changer de rythme en cours de partie doivent faire l'objet d'une attention particulière. Des progrès doivent également être faits sur le plan défensif.

- b) En vez de jugar con 3 grupos de 4 equipos, se deberían formar 4 grupos de 3 equipos.
- c) Tres partidos en cinco días son demasiados. Las jugadoras estaban agotadas en los cuartos de final, de modo que no fueron capaces de rendir como habitual.

- c) Drei Spiele in fünf Tagen sind zuviel. Die Spielerinnen fühlten sich im Viertelfinale ausgelaugt und waren daher nicht fähig, die gewünschten und vom Talent her möglichen Leistungen zu erbringen.

Tendencias en el fútbol femenino

Se deberá poner mayor atención a la parte psicológica en la formación de una escuadra. Esto vale especialmente para la reacción de la selección china tras la derrota contra Suecia. Habrá que fomentar la capacidad de una reacción más efectiva en caso de una desventaja y el cambio de ritmo en un juego. Asimismo, hay que mejorar la actitud defensiva.

Trends im Frauenfußball

Auf psychologischem Gebiet soll vermehrt gearbeitet werden. Dies trifft für das chinesische Team nach der Niederlage gegen Schweden besonders zu. Das wirkungsvolle Reagieren auf einen frühen Rückstand sowie die Fähigkeit des Rhythmuswechsels im Spiel müssen angestrebt werden. Hinzu sollten Fortschritte im Abwehrverhalten erzielt werden.

General Information

History:

- A.D. 25-220: Vivid frescoes of Donghan Dynasty describing ladies playing football were found in Congshan, Henan Province
- 610-917 and 960-1297: Under the Tang and Song Dynasties, women's football developed from an individual sport to a team sport
- 1644-1911: Qing Dynasty stopped women's football
- 1920's: Women's football was advocated in schools in the south-eastern coast area
- 1981: 11 teams participated in a women's football invitational tournament in Chuxiang, Yunnan Province
- 1982: The All China Women's Football Invitational Tournament was introduced. In 1983 27 teams participated, in 1986 there were 35 teams.
- 1983: 1st International Women's Football Invitational Tournament in Guangzhou
- 1984: 1st Xi'an International Women's Football Tournament
- 1986:
- Organisation of All China Women's (U-16) Football Tournament
 - Tour of the Chinese National Team to Europe. Participation in two invitational tournaments
 - 1st participation in the Asian Cup Championship
- 1988:
- 1st All China Undergraduate's Women's Football Championship (school football) was held at Penglai County, Shandong Province (8 teams)
 - Chinese team won the World High School Women's Football Championship in Brussels (Belgium)
 - FIFA International Women's Championship in Guangzhou

Achievements:

- 1986: Winner of the 6th Asian Cup Championship
- 1989: Winner of the 7th Asian Cup Championship
- 1990: Winner of the Women's Football Tournament of the Asian Games
- 1991: Winner of the 8th Asian Cup Championship

Organisation of the national championship:

- 1st division with 12 teams (national)
- 2nd, 3rd and 4th division (regional)
- Leagues for U-15 and older (national)
- League for U-12 (regional)
- No clubs but city- and provincial teams exist

Women's football ranking in China PR (women's sport):

- 1991: 5th place

ITALY

Team facts

Pre-selection: After European Championship 1989. Number of players: selected 30, employed 22. Coach: Sergio Guenza. Average age (years/months): 26/1.

Preparation stage

a) Before qualification

Criteria for selection: Scouting the national championship, choosing players who are able to fulfill different tasks, players with technical and tactical talent.

QUALIFYING COMPETITION (final competition) in Denmark, 11.-14.7.1991, finished 4th

b) After qualification

Pre-selection: Beginning of September 1991.

Final selection: 4.11.1991

Training camps: 17.-21.9.1991 in Rome, 30.9.-1.10.91 in Rome, 15.-10.10.91 in Rome, 4.-9.11.91 in Rome.

Emphasis: Physical condition, technical and tactical abilities.

Problems: Two players were not available due to injuries.

Preparatory matches: 1 match vs France.

Arrival in China PR: 11.11.1991

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

2.12.89	Italy v. Switzerland	4:1
10. 2.90	Italy v. Spain	3:1
7. 4.90	Switzerland v. Italy	0:4
28. 4.90	Denmark v. Italy	1:0
6.10.90	Italy v. Denmark	1:1
21.10.90	Spain v. Italy	0:0
18.11.90	Sweden v. Italy	1:1
8.12.90	Italy v. Sweden	0:0
11. 7.91	Germany v. Italy	3:0
14. 7.91	Denmark v. Italy	2:1 a.e.t.

RESULTS IN CHINA PR

17.11.91	Italy v. Chinese Taipei	5:0 (3:0)
19.11.91	Italy v. Nigeria	1:0 (0:0)
21.11.91	Italy v. Germany	0:2 (0:0)
24.11.91	Italy v. Norway	2:3, 2:2 (1:1) a.e.t.

Final Ranking: 6th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. TPE 5:0	v. NGA 1:0	v. GER 0:0	1/4 Final v. NOR 2:3 a.e.t.			
1	ANTONINI Stefania	GK	10.10.70	Reggiana	80	80	80	100			340
2	BONATO Paola	DF	31.01.61	Reggiana	R	63	R	64			127
3	CORDENONS Marina	DF	12.01.69	Pordenone	80	80	80	100			340
4	MARIOTTI Maria	MF	27.04.64	Reggiana	80	44	80	68			272
5	SAIMASO Raffaella	DF	16.04.68	Milan '82	80	R	80	36			196
6	FURLOTTI Maura	DF	12.09.57	Lazio	48	80	R	R			128
7	FIORINI Silvia	FW	24.12.69	Firenze	80	80	34	100			294
8	D'ASTOLFO Federica	MF	27.10.66	Sassari	80	80	80	100			340
9	MORACE Carolina (Capt.)	FW	05.02.64	Milan '82	80	80	80	100			340
10	FERRAGUZZI Feriana	MF	20.02.59	Standard Lüttich	80	80	80	100			340
11	MARSILETTI Adele	MF	07.11.64	Reggiana	80	80	80	100			340
12	BRENZAN Giorgia	GK	21.08.67	Sassari	R	R	R	R			-
13	IOZZELLI Emma	DF	12.06.66	Reggiana	32	R	80	100			212
14	BAVAGNOLI Elisabetta	DF	03.09.63	Milan '82	R	36	80	100			216
15	MEGA Anna	MF	21.10.62	Reggiana	R	17	31	R			48
16	CORRERA Fabiana	MF	01.10.67	Turris	59	80	15	R			154
17	PEDERSOLI Nausica	FW	17.04.69	Milan '82	21	R	R	R			21
18	GUARINO Rita	FW	31.01.71	Juventus	R	R	R	32			32



F.l.t.r., standing: Ferraguzzi, Bevagnoli, D'Astolfo, Cordenons, Morace, Antonini. Kneeling: Corera, Marsiletti, Fiorini, Furlotti, Bonato.

TEAM STATEMENTS

Comments after the Tournament

Italy were very happy both with their accommodation and with their playing venues in Jiangmen and Zhongshan. They were positively impressed by the hospitality of the Chinese organizers. They managed to avoid longing for "home cooking" by bringing a supply of pasta with them.

They were not so satisfied with their results. Reaching the semi-finals of the European Championships in 1991 had raised expectations of similar progress on this occasion. But the group game against Germany provided a fore-warning of how tough things would be in the quarter-final against Norway, and so it turned out, as they lost narrowly, 2:3 after extra time.

Comparison with the European Championship 1989

The European teams in particular have improved their skills and the variety of their play. If they had dominated previously mainly in physical respects, now their technical ability, good team understanding and tactical finesse can be added to the list. In terms of athletic ability, the Italians were most impressed by the American girls.

Enseignements du tournoi

Tout s'est bien passé pour l'équipe d'Italie à Jiangmen et Zhongshan. L'accueil amical des organisateurs chinois a été particulièrement apprécié. Les pâtes amenées d'Italie ont permis d'éviter le "mal du pays culinaire".

Sur le plan sportif, les Italiennes ont été moins satisfaites. Elles pensaient faire aussi bien que lors du Championnat d'Europe 1991 (demi-finalistes). Le match de groupe contre l'Allemagne a laissé prévoir que le quart de finale contre la Norvège serait difficile. Ce qui s'est confirmé, même si la défaite n'a été concédée que de peu, durant les prolongations (2-3).

Comparaisons avec le Championnat d'Europe 1989

Il ressort que les équipes européennes ont amélioré leur technique et leur jouerie, devenues plus imaginative. Auparavant, c'est avant tout sur le plan physique qu'elles faisaient la différence. Elles ont ajouté à cet avantage des arguments supérieurs sur le plan de la technique, de la jouerie et du comportement tactique. En ce qui concerne la condition physique, les Italiennes ont surtout été impressionnées par les Américaines.

Experiencias realizadas en el presente Torneo

Italia estuvo muy a gusto en su cuartel y en los terrenos de juego de Jiangmen y Zhongshan. Se elogió mucho la hospitalidad de los organizadores chinos y la "nostalgia culinaria" se superó con la pasta casera que habían llevado consigo.

Las italianas no estuvieron muy satisfechas con su actuación. Particularmente tras su clasificación para las semifinales en el Campeonato Europeo 1991, las esperanzas de obtener un resultado similar en este certamen eran grandes. Sin embargo, ya en el partido de grupo contra Alemania se notó que el enfrentamiento con Noruega en los cuartos de final sería un hueso muy duro de roer, lo cual se confirmó con la derrota por 3 a 2, por más que se concretara recién en el tiempo suplementario.

Comparaciones con el Campeonato Europeo 1989

Las selecciones europeas mejoraron considerablemente su técnica y su variedad de maniobras en el concepto de juego. Si antes eran superiores a las otras escuadras por su fuerza física, ahora las superaron también en el sector técnico, en las combinaciones de

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Italien fühlte sich im Quartier und den Spielorten in Jiangmen und Zhongshan sehr wohl. Vor allem die Gastfreundschaft der chinesischen Organisatoren wurde sehr positiv aufgenommen. Mit den von zuhause mitgenommenen Teigwaren wurde auch das "kulinarische Heimweh" überwunden.

Mit dem Abschneiden waren die Italienerinnen nicht ganz zufrieden. Vor allem nach dem Vordringen in die Halbfinals anlässlich der Europameisterschaft 1991 hatten sie einen ähnlichen Erfolg an der Weltmeisterschaft erwartet. Bereits das Gruppenspiel gegen die Deutschen hat jedoch gezeigt, dass das Unterfangen im Viertelfinalspiel gegen Norwegen sehr schwierig sein würde, was dann die zwar knappe, erst in der Verlängerung zustandegekommene 2:3-Niederlage auch bestätigte.

Vergleiche mit der Europameisterschaft 1989

Vor allem die europäischen Mannschaften haben ihre Technik und den Variantenreichtum in der Spielgestaltung verbessert. Waren sie früher vor allem im physischen

Future of the National Team

With an average age of 26.1 years, the Italians were one of the older teams in the tournament. While there won't be a complete new team, certainly some of the players will retire from the international scene. The gaps will be filled by promotion of talented younger players, and in future too the Italian girls will be a force to be reckoned with. Preparation has begun for the 1993 European Championships, and some qualifying games have already been played.

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

The opinion here is that both the 2 x 40 minutes playing time (particularly in international competitions involving teams from countries where women's football is not so usual) and the size 5 ball should be kept. Other specific rules for women's football are not necessary.

Trends in Women's Football

Women's football will continue to improve. Media interest and also sponsorship will boost the development of the sport. Above all in defence (individual and team tactics) efforts will have to be made to raise the standard of play; goalkeeper training and support will also have to be improved.

General Information

General organisation:

- Women's Football, with the exception of the national teams is separated from the FIGC

National Teams:

- Senior national team
- U-20 national team

Organisation of National Championship:

- 1st division (not under control of FIGC)
- Regional competitions
- U-8, U-10, U-12, U-14 and U-16 competitions (regional)

Number of female players:

- 1991: 10'000

Avenir de l'équipe nationale

Avec une moyenne d'âge de 26,1 ans, l'Italie présentait l'une des sélections les plus âgées. Une refonte complète de l'équipe ne sera cependant pas nécessaire. Les joueuses qui vont abandonner la compétition seront remplacées par des jeunes de talent, ce qui permettra à l'Italie de rester compétitive au plus haut niveau.

Règles du football féminin

Tant en ce qui concerne la durée des matches de 2 x 40 minutes (sur le plan international avant tout, car le football féminin n'est pas pratiqué régulièrement dans certains pays) comme pour la grosseur du ballon (No 5), le statu-quo doit être maintenu. Aucune modification des règles de jeu ne semble nécessaire.

Tendances dans le football féminin

Le football féminin va continuer à se développer. Pour le faire, il lui faudra cependant susciter l'intérêt des médias mais aussi des sponsors. Sur le plan du jeu, c'est dans le secteur défensif (formation individuelle des joueuses et comportement tactique d'ensemble) qu'une amélioration doit être visée.

juego y en la habilidad táctica. Las italianas quedaron impresionadas con la preparación física de las atletas americanas.

Futuro de la selección nacional

Con un promedio de 26,1 años, Italia fue una de las selecciones más viejas en el presente Mundial. A pesar de que no se tenga previsto una completa renovación de la escuadra, muchas jugadoras se retirarán del equipo nacional y serán sustituidas por jóvenes futbolistas talentosas. De modo que también en el futuro se podrá contar con un potente equipo italiano.

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

Se opinó que se debería conservar la duración de juego de 2x40 minutos (particularmente a nivel internacional, donde participan países en los cuales no se juega regularmente fútbol femenino) así como el tamaño de pelota nº 5. No se consideran necesarias reglas adicionales para el fútbol femenino.

Tendencias en el fútbol femenino

El fútbol femenino seguirá mejorándose. El interés de parte de los medios informativos así como en el sector de los patrocinadores hará que este deporte especial se desarrolle sin inconvenientes. Se deberá hacer incapié principalmente en la mejora de la zona defensiva (táctica individual y de conjunto), al igual que en el entrenamiento de las guardametas.

Bereich den anderen Nationen überlegen kommen jetzt ihre technischen Fähigkeiten, ein ausgereiftes Spielverständnis sowie taktisches Geschick hinzu. Punkto physischer Verfassung zeigten sich die Italienerinnen vor allem von den Amerikanerinnen beeindruckt.

Zukunft der Nationalmannschaft

Mit dem Durchschnittsalter von 26,1 Jahren zählte Italien zu den älteren Mannschaften an dieser Weltmeisterschaft. Es wird zwar kein kompletter Neuaufbau vorstatten gehen, einige Spielerinnen werden jedoch ihren Rücktritt aus der Nationalmannschaft geben. Die Lücken werden durch talentierte junge Spielerinnen geschlossen, und man darf auch in Zukunft mit einer schlagkräftigen italienischen Mannschaft rechnen.

Spezielle Regeln im Frauenfußball (Spielzeit, Ballgröße, etc.)

Sowohl die Spielzeit von 2x40 Minuten (vor allem auf internationalem Niveau, wo auch Mannschaften teilnehmen, in deren Länder der Frauenfußball nicht regelmässig praktiziert wird) als auch die Ballgröße Nr. 5 sollen beibehalten werden. Zusätzliche Regeln, speziell auf den Frauenfußball ausgerichtet, sind nicht nötig.

Trends im Frauenfußball

Der Frauenfußball wird sich weiter verbessern. Das Interesse seitens der Medien aber auch auf dem Gebiet des Sponsorings werden dazu beitragen, dass die Entwicklung dieser Sportart vorangetrieben wird. Vor allem im Bereich der Defensive (individuelle und mannschaftliche Taktik) müssen Leistungssteigerungen angestrebt werden, ebenso im Training und der Betreuung der Torhüter.

DENMARK

Team facts

Pre-selection: February 1989. Number of players: selected 22, employed 20. Coach: Keld Gantzhorn. Average age (years/months): 24/5.

Preparation stage

a) Before qualification

Preparation: February 1989: Training with 20 players, 3 trainings a week, plus 1 training with boys.

Criteria for selection: Light and quick players, players who are ready to live as a football player (i.e. to live as a professional football player for 3 to 4 years), the coach asked all players to join 1st division clubs.

Emphasis: Technical skill, tactic (team and individual), psychological work; the physical work had to be done on an individual basis in the clubs and by the players.

QUALIFYING COMPETITION (final competition) in Denmark, 11.-14.7.1991, finished 3rd

b) After qualification

Pre-selection: September 1991, on the occasion of a trial between the national team and a team selected by the press. 22 players out of the two teams were pre-selected.

Final selection: 28.10.1991

Training camps: 4.-8.11.1991 in Denmark.

Emphasis: No more running and weight exercises, relaxation, re-motivation after a tough championship.

Problems: Injuries: Gam-Pedersen (knee problems) did not play in autumn 1991, Marianne Jensen (knee problems), pause for 4 weeks.

Preparatory matches: 6 preparatory matches v. C.I.S., USA, England (2 matches), Norway and Italy

Arrival in China PR: 12.11.1991

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

14.10.89	Switzerland v. Denmark	0:4
25.11.89	Spain v. Denmark	1:3
28. 4.90	Denmark v. Italy	1:0
23. 5.90	Denmark v. Switzerland	4:0
13. 6.90	Denmark v. Spain	5:0
6.10.90	Italy v. Denmark	1:1
25.11.90	Denmark v. Netherlands	0:0
8.12.90	Netherlands v. Denmark	0:1 a.e.t.
11. 7.91	Denmark v. Norway	0:0
	Penalty kicks:	7:8
14. 7.91	Denmark v. Italy	2:1 a.e.t.

RESULTS IN CHINA PR

17.11.91	Denmark v. New Zealand	3:0 (2:0)
19.11.91	Denmark v. China PR	2:2 (1:1)
21.11.91	Denmark v. Norway	1:2 (0:1)
24.11.91	Denmark v. Germany	1:2, 1:1 (1:1) a.e.t.

Final Ranking: 7th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. NZL 3:0	v. CHN 2:2	v. NOR 1:2	1/4 Final v. GER 1:2 a.e.t.			
1	BJERREGAARD Helle	GK	21.06.68	Rodovre Copenhagen	80	80	80	100			340
2	SEFRON Karina (Capt.)	DF	02.07.67	Malmö FF (Sweden)	80	80	80	100			340
3	HANSEN Jannie	DF	06.10.63	Rodovre Copenhagen	80	80	80	R			240
4	MADSEN Bonny	DF	10.08.67	Malmö FF (Sweden)	80	80	80	100			340
5	ROTBØLL Helle	DF	08.10.63	Hjortshøj-Ega Århus	R	R	R	R			-
6	NIELSEN Mette	DF	15.06.64	Vorup FB Randers	R	80	50	100			230
7	MACKENSIE Susan	MF	24.12.62	Hjortshøj-Ega Århus	80	80	80	100			340
8	KOLDING Lisbet	MF	06.04.65	Hjortshøj-Ega Århus	64	80	80	100			324
9	GAM-PEDERSEN Annie	FW	05.07.65	OB Odense	80	80	80	100			340
10	JENSEN Helle	FW	23.03.69	B 1909 Odense	80	80	80	73			313
11	NISSEN Hanne	FW	21.11.70	OB Odense	54	71	40	47			213
12	STELLING Irene	MF	25.07.71	Hjortshøj-Ega Århus	80	80	80	100			340
13	THYCHOSEN Annette	FW	30.08.68	Veje Boldklub	96	R	40	100			166
14	JENSEN Marianne	MF	14.01.70	Hjortshøj-Ega Århus	80	R	30	R			110
15	HOLM Rikke	MF	22.03.72	B 1909 Odense	R	R	R	R			-
16	HANSEN Gitte	GK	21.09.61	B 1909 Odense	R	R	R	R			-
17	BAGGE Lotte	MF	21.05.68	B 1909 Odense	16	9	R	53			77
18	RASMUSSEN Janne	MF	18.07.70	B 1909 Odense	R	R	R	27			27

TEAM STATEMENTS

Comments after the Tournament

This team reported only positive experiences. The tournament was an unforgettable occasion for players and team officials alike. Naturally they had come with quiet hopes of reaching the last four, but in the quarter-finals luck was not on their side.

Comparison with the European Championship 1989

The players have become more complete in their skills; they are now better in dribbling and passing, and to a lesser extent in heading. What still needs to be improved is tactical play in defence; this aspect of the game must be given priority in future training.

Future of the National Team

With an average age of 24.5 years, the Danish team was around the average of all the teams in China. Probably some of the players will retire from the national team, but these departures will be compensated by the emergence of talented players from the U-21 selection.

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

As in the leagues in other northern European countries, Denmark also plays 2 x 45 minutes. Players and officials would like to see this applied internationally, although they recognise that teams from countries where women's football is only a secondary sport would find 90 minutes too demanding. Ball size 5 is alright.

Equipment (Suggestions for improvement)

As with other delegations, the problem with shoes was mentioned, but otherwise there seems to be need for improvement or alteration of existing equipment.

Trends in Women's Football

As mentioned above, there will be improvement, particularly in the area of defensive tactics. But this does not mean that play will become more

Enseñanzas del torneo

Les expériences faites durant le tournoi sont positives. Pour les joueuses et leur entourage, ce Championnat du monde a constitué un événement inoubliable. L'objectif (qualification pour les demi-finales) n'a pas été atteint mais l'équipe n'a pas été particulièrement chanceuse dans son quart de finale.

Comparaisons avec le Championnat d'Europe 1989

Les joueuses sont plus complètes. Les améliorations les plus notables ont été enregistrées dans le dribbling, les passes et, avec quelques restrictions, dans le jeu de tête. Le comportement tactique sur le plan défensif laisse cependant encore à désirer et c'est dans ce domaine que l'on devra travailler à l'avenir.

Avenir de l'équipe nationale

Avec une moyenne d'âge de 24,5 ans, le Danemark s'est trouvé dans la moyenne des équipes en lice en Chine. Quelques joueuses vont certainement se retirer. Elles seront remplacées par quelques éléments de talent de la sélection U-21.

Règles du football féminin

Comme dans les autres pays d'Europe du Nord, les matches se jouent en 2 x 45 minutes au Danemark. Les joueuses et leurs entraîneurs souhaiteraient qu'il en soit de même sur le plan international mais ils admettent que les 90 minutes de jeu constitueraient un handicap supplémentaire pour les équipes des pays où le football féminin n'est pas spécialement développé. Pas de problème avec le ballon No 5.

Equipement

Les joueuses et les entraîneurs sont satisfaits du matériel dont ils disposent, mis à part le problème des chaussures dans les petites pointures, problème mentionné par plusieurs autres équipes.

Experiencias realizadas en el presente Torneo

Las experiencias realizadas fueron enteramente positivas, siendo este Mundial un suceso inolvidable para todas las jugadoras y funcionarios de la delegación danesa. Se arribó a China naturalmente con la esperanza de figurar entre las cuatro mejores selecciones de la clasificación final, pero lamentablemente la fortuna no quiso acompañar a la escuadra danesa en los cuartos de final.

Comparaciones con el Campeonato Europeo 1989

Las jugadoras son ahora más completas, es decir, convencieron en sus gambetas, pases y, con algunas reservas, en el juego de cabeza. Lo que deja que desear aún es su actitud táctica en la línea defensiva, teniéndose que poner mayor peso en este punto en los entrenamientos futuros.

Futuro de la selección nacional

Con un promedio de edad de 24,5 años, Dinamarca figura en la parte media de las escuadras presentes en este Mundial. Seguramente se registrarán algunas retiradas, pero éstas podrán ser compensadas con jugadoras talentosas de la selección Sub-21.

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

Al igual que en las otras ligas de Europa del Norte, también en Dinamarca se juega 2x45 minutos. Es así que las jugadoras y entrenadores preferirían jugar también en competiciones internacionales con una duración tal, pero reconocen que un juego de 90 minutos representaría una carga excesiva para los equipos de países en los cuales el fútbol femenino tiene solamente un papel secundario. El balón nº 5 se considera apropiado.

Equipamiento (proposiciones de mejora)

Con excepción del problema del tamaño de los zapatos, mencionado por las otras

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Die gemachten Erfahrungen waren positiv. Diese Weltmeisterschaft stellte ein unvergessliches Erlebnis für Spielerinnen und Betreuerstab dar. Natürlich war man mit der geheimen Hoffnung des Vordringens unter die ersten Vier angeregt, doch war das Glück des Teams im Viertelfinal leider nicht auf ihrer Seite.

Vergleiche mit der Europameisterschaft 1989

Die Spielerinnen sind in ihren Fähigkeiten kompletter geworden, d.h. sie überzeugen sowohl im Dribbling, im Passing und, mit Einschränkungen, auch im Kopfballspiel. Was noch immer zu wünschen übrig lässt ist das taktische Verhalten im Defensivbereich, auf das die Trainingseinheiten in Zukunft vor allem ausgerichtet werden muss.

Zukunft der Nationalmannschaft

Mit einem Durchschnittsalter von 24,5 Jahren steht Dänemark in der Mitte der in China teilgenommenen Mannschaften. Das Team wird wahrscheinlich einige Rücktritte aus der Nationalmannschaft erfahren, die jedoch mit talentierten Spielerinnen aus der U-21-Auswahl kompensiert werden.

Spezielle Regeln im Frauenfußball (Spielzeit, Ballgröße, etc.)

Wie in anderen Ligen Nordeuropas wird auch in Dänemark eine Spielzeit von 2x45 Minuten praktiziert. Dies würden die Spielerinnen und Betreuer auch für internationale Wettbewerbe begrüßen, wobei sie jedoch den Einwand gelten lassen, dass Mannschaften aus Ländern, in denen der Frauenfußball nur eine untergeordnete Rolle spielt, mit 90 Minuten überfordert wären. Die Ballgröße Nr. 5 ist in Ordnung.

Ausrüstung (Vorschläge zu Verbesserungen)

Bis auf die auch schon von anderen Delegationen angesprochenen Probleme mit den Schuhgrößen sehen Spielerinnen und Betreuer keine Not-



F.l.t.r., standing: Bjerregaard, Nielsen, MacKensie, Hansen, Nissen, Madsen.
Kneeling: Gam-Pedersen, Sefton, Rotball, Jensen, Stelling

defensive. The players will learn to harmonise better with each other and thus eliminate some of the errors of understanding that were often seen in China. The individual skills of defensive players and goalkeepers will also have to be honed up.

Tendances dans le football féminin

Comme déjà dit, le football féminin doit s'améliorer surtout dans le domaine des tactiques défensives. Ce qui ne signifie pas qu'il doit devenir plus défensif. Les joueuses doivent apprendre à se connaître parfaitement pour éviter les mésententes trop souvent entre gistrées. Le niveau individuel des défenseuses et des gardiennes de but doit également être amélioré.

delegaciones también, las jugadoras y entrenadores no consideran necesario mejorar o completar el equipo deportivo.

Tendencias en el fútbol femenino

Como mencionado, el fútbol femenino experimentará una mejora en el sector de la actitud táctica defensiva. Esto no significa, empero, que en el futuro se quiera jugar defensivamente. Se trata más bien de engranar mejor las diferentes líneas para eliminar así las numerosas fallas de sincronización observadas en la defensa. Se deberá mejorar asimismo la habilidad individual de las defensoras y de las guardametas.

wendigkeit zur Verbesserung oder Ergänzung des Ausrüstungsmaterials.

Trends im Frauenfußball

Wie bereits angetönt wird der Frauenfußball vor allem auf dem Gebiet des taktischen Abwehrverhaltens eine Verbesserung erfahren. Dies heisst jedoch nicht, dass in Zukunft defensiv gespielt wird. Vielmehr sollen die einzelnen Spielreihen besser ineinandergreifen und somit die des öfters festgestellten Abstimmungsfehler in der Defensive eliminiert werden. Auch die individuellen Fähigkeiten der Abwehrspielerinnen und das Torhüterspiel müssen verbessert werden.

General Information

History:

- 1970: Danish Club "Femina of Copenhagen" won unofficial World Championship by defeating Italy 2:0 before a crowd of 65'000
- 27.7.1974: Denmark played the first official women's international vs Sweden (score 1:0)
- 1988: Player of the year-award was introduced winners:
- 1988: Annie Gam-Pedersen
 - 1989: Hanne Nissen
 - 1990: Helle Jensen

National teams:

- Senior national team
- U-20 national team
- U-16 national team
- The financial support for the female national teams depends on the performance of the senior male national team. A Certain percentage of this support is reserved for the development of female football in Denmark.

Organisation of National Championship:

- 1st division (12 teams)
- 2nd division
- lower divisions in the regions

Number of registered players:

- 1991: 35'000 players

Ranking of women's football (women's sport):

- 1991: 3rd Place

Generalities:

- Danish team produced a song called "vi er på banen" (Going for Goals).
Text and music by Lotte Bagge (player No. 17)

CHINESE TAIPEI

Team facts

Pre-selection: April 1991. Number of players: selected 30, employed 21. Coach: Chong Tsu-Pin. Average age (years/months): 20/5.

Preparation stage

a) Before qualification

Criteria for selection: Performance in the national championship and former international caps, different trials with a total number of 30 players.

QUALIFYING COMPETITION in Japan, 26.5.-8.6.1991, finished 3rd

b) After qualification

Final selection: October 1991

Duration of preparation: 4 months all in all.

Training camps: 12.10.-11.11.1991 in KMG Camp in China PR.

Preparatory matches: 6 matches vs local teams from China PR.

Arrival in Guangzhou: 12.11.1991

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

29. 5.91	China PR v. Chinese Taipei	3:0
31. 5.91	Chinese Taipei v. Korea Rep.	9:0
2. 6.91	Chinese Taipei v. Thailand	0:0
6. 6.91	Japan v. Chinese Taipei	0:0
	Penalty kicks:	5:4
8. 6.91	Chinese Taipei v. Korea DPR	0:0
	Penalty kicks:	5:4

RESULTS IN CHINA PR

17.11.91	Chinese Taipei v. Italy	0:5 (0:3)
19.11.91	Chinese Taipei v. Germany	0:3 (0:2)
21.11.91	Chinese Taipei v. Nigeria	2:0 (1:0)
24.11.91	Chinese Taipei v. USA	0:7 (0:4)

Final Ranking: 8th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. ITA 0:5	v. GER 0:3	v. NGA 2:0	1/4 Final v. USA 0:7			
1	HONG Li-Chyn	GK	23.05.70	National Sport	80	R	74	80			234
2	LIU Hsiu-Mei	MF	28.11.79	National Sport	R	14	6	6			26
3	CHEN Shwu-Ju	DF	13.03.71	Ming Chuan	80	80	80	80			320
4	LO Chu-Yin	DF	02.03.65	Mulan	80	80	80	80			320
5	CHEN Hsiu-Lin	DF	12.12.73	Ching Wen	R	R	R	R			-
6	CHOU Tai-Ying (Capt.)	MF	16.08.63	Shimizu (Japan)	80	80	80	80			320
7	LIN Meei-Chun	FW	11.01.74	Ming Chuan	18	34	80	80			212
8	SHIEH Su-Jean	MF	10.02.69	Shimizu (Japan)	80	80	80	80			320
9	WU Su-Ching	MF	21.07.70	National Sport	80	80	78	74			312
10	HUANG Yu-Chuan	FW	17.02.71	Ming Chuan	62	66	R	R			128
11	HSU Chia-Cheng	DF	07.01.69	Shimizu (Japan)	80	80	80	80			320
12	LAN Lan-Fen	DF	22.11.73	Ming Chuan	80	80	80	80			320
13	LIN Chao-Chun	FW	31.10.72	National Sport	R	R	R	R			-
14	KO Chiao-Lin	FW	14.09.73	Ming Chuan	80	46	-	-			126
15	WU Min-Hsun	DF	26.09.74	Ching Wen	31	80	80	80			271
16	CHEN Shu-Chin	MF	19.08.74	Ching Wen	R	R	R	80			80
17	LIN Meei-Jih	MF	27.02.72	Ming Chuan	49	R	2	R			51
18	LIN Hui-Fang	GK	06.10.73	Ching Wen	R	80	6 (exp.)	-			86



F.l.t.r., standing: Chou Tai-Ying, Lin Meei-Jih, Lan Lan-Fen, Hsu Chia-Cheng, Wu Min-Hsun, Lo Chu-Yin. Kneeling: Lin Meei-Chun, Chen Shwu-Ju, Hong Li-Chyn, Wu Su-Ching, Shieh Su-Jean.

TEAM STATEMENTS

General Feelings about the Tournament

The standard of this competition surprised Chinese Taipei, above all the speed and tactical behaviour. Since they were almost totally lacking in international experience, they knew little about their opponents. In terms of effort and tackling however they felt they could hold their own. Their belief in their own ability was one of the decisive factors in the last group game against Nigeria, which they managed to win, despite having their goalkeeper sent off quite early in the match.

Future of the National Team

The future of the Chinese Taipei national team is uncertain. Since there are few opportunities for competition in women's football in Asia, support from the National Association is limited.

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

Chinese Taipei favours the existing 2 x 40 minutes playing time. Extending to 2 x 45 would be of no advantage to weaker teams, since results against stronger opponents would only magnify the dif-

Enseignements du tournoi

L'équipe de Chinese Taipei a été surprise avant tout par le niveau du Championnat dans le domaine de la rapidité et de l'organisation tactique. Les contacts internationaux lui faisant totalement défaut, elle n'avait aucune information sur ses adversaires. Par contre, l'équipe s'est sentie à la hauteur sur le plan de l'engagement et de la combativité. Elle a conservé sa confiance en ses moyens dans toutes les situations et c'est ainsi qu'elle a pu battre le Nigeria dans son dernier match de groupe alors même qu'elle avait rapidement perdu sa gardienne de but (expulsée).

Avenir de l'équipe nationale

L'avenir de l'équipe nationale de Chinese Taipei est incertain. Les compétitions de football féminin en Asie sont rares et le soutien de la part de la Fédération nationale est limité.

Règles spéciales

Chinese Taipei est pour le maintien des matches en 2 x 40 minutes. Une augmentation de la durée de jeu à 2 x 45 minutes creuserait encore le fossé qui sépare les équipes faibles des meilleurs. Le

Experiencias realizadas en el presente Torneo

Chinese Taipei fue sorprendido por el nivel del Campeonato, particularmente por la velocidad y la actitud táctica. Como le faltaba casi por completo la rutina internacional, no tenía ninguna información sobre sus rivales. No obstante, desde el punto de vista de la combatividad no se sentía inferior a las otras naciones. La autoconfianza que caracterizó a las jugadoras de Chinese Taipei fue la razón por la cual pudieron derrotar a Nigeria en el último partido de grupo, pese a la expulsión prematura de su guardameta.

Futuro de la selección nacional

El futuro de la selección nacional de Chinese Taipei es incierto. Como existen muy pocas competiciones en el fútbol femenino en Asia, el apoyo de la asociación nacional es también muy reducido.

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

Chinese Taipei aboga por la mantención de la duración de 2x40 minutos. Una ampliación a 2x45 minutos sería una desventaja para las selecciones

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Chinese Taipei wurde vom Niveau der Weltmeisterschaft vor allem punkto Schnelligkeit und taktischem Verhalten überrascht. Da der internationale Vergleich fast vollständig fehlte, hatten sie keinerlei Informationen über ihre Gegner. Hingegen fühlten sie sich vom kämpferischen Einsatz her gesehen ebenbürtig. Das "An-sich-Glauben" in jeder Situation war dann auch mitentscheidend, dass Nigeria im letzten Gruppenspiel, trotz frühem Verlust des Torhüters durch Platzverweis, geschlagen werden konnte.

Zukunft der Nationalmannschaft

Die Zukunft der Nationalmannschaft von Chinese Taipei ist ungewiss. Da nur sehr wenige Kompetitionen im Frauenfußball in Asien stattfinden, ist auch die Unterstützung durch den Nationalverband nur in beschränktem Masse vorhanden.

Spezielle Regeln im Frauenfußball (Spielzeit, Ballgröße, usw.)

Chinese Taipei plädiert für die Beibehaltung einer Spielzeit von 2x40 Minuten. Eine Ausdehnung auf 2x45 Minuten

ferences. Number 5 ball size is suitable.

Equipment (Suggestions for improvement)

The players saw no need to make any changes in their equipment. They would just like to pass a message along to boot manufacturers to make top quality models also available in small sizes.

Trends in Women's Football

Attempts should be made to raise the popularity of women's football in every continent to the level it enjoys in Europe. This is a challenge for national associations and the confederations.

ballon No 5 convient parfaitement.

Equipement

Les joueuses ne voient aucune raison de modifier quoi que ce soit dans le domaine de l'équipement. En ce qui concerne les chaussures, il faudrait cependant convaincre les fabricants de fournir également des modèles de qualité dans les petites pointures.

Tendances dans le football féminin

L'objectif est de parvenir à ce que le football féminin bénéficie sur tous les continents de la popularité qu'il connaît en Europe. Les confédérations et les fédérations nationales ont ici un rôle important à jouer.

más débiles. La pelota nº 5 se considera apropiada.

Equipamiento (proposiciones de mejora)

Las jugadoras no ven motivo para cambiar algo en su equipo deportivo. A lo sumo se solicita a los fabricantes de zapatos producir modelos de mejor calidad también en los tamaños más pequeños.

Tendencias en el fútbol femenino

Hebrá que esforzarse para que el fútbol femenino obtenga mayor popularidad más grande en todos los continentes, tal cual es el caso en Europa. En este contexto, se apela a las confederaciones y asociaciones nacionales.

wäre für die schwächeren Mannschaften nicht von Vorteil, da dann die Resultate gegenüber den starken Teams noch krasser ausfallen würden. Der Ball Nr. 5 scheint als geeignet.

Ausrüstung (Vorschläge zu Verbesserungen)

Die Spielerinnen sehen keine Veranlassung, irgendetwas an der Ausrüstung zu ändern. Einzig die Schuhfabrikanten werden angehalten, qualitativ hochwertige Modelle auch in kleinen Größen herzustellen.

Trends im Frauenfußball

Es muss angestrebt werden, dass der Frauenfußball auf allen Kontinenten eine ähnlich grosse Popularität wie in Europa erhalten kann. Die Konföderationen und Nationalverbände sind hier gefordert.

General Information

Organisation of Championship:

- 1st Division with 6 teams
- 2nd Division with 3 teams
- Several other tournaments take place during the season (CTFA Cup, Chung-Cheng Cup, Hwei-Tang Cup, College Cup)
- Competitions U-8, U-10, U-12, U-14, U-16

National Teams:

- Senior national team
- U-20 national team
- U-16 national team

Number of clubs/players:

- 1991: 10/240 (approx.)

BRAZIL

Team facts

Pre-selection: April 1991. Number of players: selected 35, employed 14. Coach: Fernando Pires. Average age (years/months): 25/6.

Preparation stage

a) Before qualification

Criteria for selection: To choose the best players (technically, physically) for each position.

Emphasis: Physical and technical education.

Problems: Four top players could not participate in the qualifying competition: 3 of them were not released from their clubs, 1 had a bad knee injury.

QUALIFYING COMPETITION in Brazil, 28.4.-5.5.1991, finished 1st

b) After qualification

Final selection: October 1991

Final preparation: Duration: 1 month. Training: Twice a day.

Preparatory matches: Preparatory matches v. U18 local boys' teams twice a week, 10 preparation matches vs local women teams.

Problems: 2 top players were not released: Lucia Feitosa and Sisleide Amor; Miriam Soares (Goalkeeper, No. 12) injured her knee just days before the start of the final competition.

Arrival in China PR: 11.11.1991

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

28. 4.91	Brazil v. Chile	6-1
5. 5.91	Brazil v. Venezuela	6-0

RESULTS IN CHINA PR

17.11.91	Brazil v. Japan	1:0 (1:0)
19.11.91	Brazil v. USA	0:5 (0:4)
21.11.91	Brazil v. Sweden	0:2 (0:0)

Final Ranking: 9th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. JPN 1:0	v. USA 0:5	v. SWE 0:2				
1	PIRESAN Margarete	GK	01.01.56	E.C. Racker	80	80	80				240
2	LIMA Rosa	DF	02.05.64	C.R. Vasco	80	80	80				240
3	NOGUEIRA Marisa (Capt.)	DF	10.08.66	E.C. Racker	15	80	80				175
4	REGO Elaine	DF	04.06.68	E.C. Racker	80	80	80				240
5	SILVA Marcia	MF	02.08.62	E.C. Racker	80	80	60				220
6	MOTTA Rosilene	MF	14.09.66	E.C. Racker	80	80	80				240
7	SILVA Marilza	MF	19.03.64	E.C. Racker	R	46	R				46
8	BASTOS Solange	DF	29.03.69	E.C. Racker	80	39	R				119
9	VIOLA Adriana	FW	26.12.68	E.C. Racker	70	R	69				139
10	BELO Roseli	FW	07.09.69	E.C. Racker	80	80	80				240
11	PRADO Cenira	FW	12.02.65	E.C. Racker	10	80	80				170
12	SOARES Miriam	GK	04.05.65	E.C. Racker	R	R	R				-
13	TAFAREL Marcia	MF	15.03.68	E.C. Racker	R	R	80				80
14	ALMEIDA Lunelva	MF	14.07.65	E.C. Racker	R	80	18				98
15	GONCALVES Delma	MF	19.05.75	L.D.N.I.	R	34	90				54
16	SANTOS Doralice	DF	23.10.68	E.C. Racker	65	41	80				186
17	ROCHA Rosangela	MF	19.11.62	E.C. Racker	80	R	R				80
18	LIMA Maria Lucia	MF	01.04.64	E.C. Racker	80	R	R				80

TEAM STATEMENTS

Comments after the Tournament

On the whole, the Brazilian girls felt very much at home in Guangdong Province. Naturally they were disappointed at not surviving the group games. Above all, their good showing at the invitation tournament in 1988 had led them to expect better results.

Comparison with the FIFA Invitation Tournament in 1988 (3rd place)

The Brazilian girls were surprised mainly by the progress that their European and American counterparts had made. In 1988 they had beaten Norway, Holland and China, but this time they had to concede superiority to the teams that clearly beat them - Sweden and the USA. This outcome can be traced back to the fact that in contrast to Brazil, most of the national associations in Europe, plus those in the USA and China have supported women's football and helped it develop by giving valuable and effective assistance.

Future of the National Team

A look down the list of players shows that 16 of the 18 are under contract to Brazil's champion team. This fact shows how little the country's top players are spread out. The future of the Brazilian national team is therefore dependent on how much support they receive from the national association and whether they can find a way to take part in international competition. Since women's football is not very popular in South America, there is little opportunity for international comparisons. The level of the continental championship is very modest, as the results of the qualifying games for China clearly show.

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

The Brazilian officials tend to favour 2 x 45 minutes playing time. Ball size 5 is fine with them.

Enseignements du tournoi

Dans l'ensemble, les Brésiliennes ont apprécié leur séjour dans la province de Guangdong. Bien sûr, elles ont été déçues de n'avoir pas pu franchir le cap des matches de groupe. Après leur troisième place du Tournoi FIFA/1988, elles s'attendaient à mieux.

Comparaisons avec le Tournoi FIFA/1988 (3^e place)

Les Brésiliennes ont été surprises des progrès effectués principalement par les équipes européennes et celle des USA. En 1988, elles avaient battu des équipes comme la Norvège, la Hollande et la Chine. Cette fois, elles ont dû admettre la nette supériorité de leurs adversaires (Suède et Chine). Il convient de préciser ici que, contrairement à ce qui se passe au Brésil, le football féminin est soutenu par la plupart des fédérations nationales en Europe, aux USA et en Chine.

Avenir de l'équipe nationale

16 des 18 joueuses du cadre brésilien sont sous contrat avec l'équipe championne du Brésil, ce qui confirme la faiblesse du réservoir brésilien en joueuses de valeur. L'avenir de la sélection brésilienne dépend de l'aide qui lui sera apportée par la Fédération nationale et des possibilités de participer à des compétitions internationales qui lui seront offertes. Le football féminin n'est guère populaire en Amérique du Sud et le niveau général y est très moyen, comme l'indiquent les résultats de la phase qualificative du Championnat du monde.

Règles du football féminin

Les responsables brésiliens sont pour une durée des matches de 2 x 45 minutes. Le ballon No 5 leur convient.

Equipement

Le problème principal concerne les chaussures et les gants pour les gardiennes de but dans les petites peintures. On devrait là aussi pouvoir obtenir un matériel de bonne qualité.

Experiencias realizadas en el presente Torneo

Las jugadoras brasileñas se sintieron a gusto en la provincia de Guangdong. Es natural que estuvieran decepcionadas por no superar los partidos de grupo, especialmente porque las expectativas eran sumamente grandes tras su buena actuación en el Torneo por invitación en 1988.

Comparaciones con el Torneo por invitación de la FIFA de 1988 (3^{er} lugar)

Las brasileñas estuvieron sorprendidas por el enorme progreso efectuado principalmente por las escuadras europeas y la selección estadounidense. Pese a haber derrotado a Noruega, Holanda y China en 1988, esta vez tuvieron que doblegarse ante la clara superioridad de sus adversarios (Suecia y EEUU). Esto se debe al hecho de que la mayoría de las asociaciones nacionales de Europa así como las de América y China fomentan el fútbol femenino y ofrecen su apoyo efectivo en el desarrollo del mismo, lo cual no es el caso en Brasil.

Futuro de la asociación nacional

Tal cual se puede ver en la lista de integrantes de la selección, 16 de las 18 jugadoras están contratadas por el club campeón brasileño. Este hecho refleja claramente la falta de jugadoras elitarias. El futuro de la selección nacional brasileña dependerá del apoyo que reciba de la asociación nacional y de las posibilidades que tenga de participar en competiciones internacionales. Puesto que el fútbol femenino no goza de gran popularidad en Sudamérica, falta casi por completo la oportunidad de poder medirse a nivel internacional.

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

Los responsables brasileños tienden a apoyar una duración de juego de 2x45 minutos. Consideran adecuado el balón nº 5.

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Im allgemeinen fühlten sich die Brasilianerinnen in der Guangdong-Provinz sehr wohl. Natürlich waren sie enttäuscht, die Gruppenspiele nicht überstanden zu haben. Vor allem durch das gute Abschneiden am Einladungsturnier 1988 waren die Erwartungen doch recht hoch gesteckt.

Vergleiche mit dem FIFA-Einladungsturnier von 1988 (3. Platz)

Die Brasilianerinnen waren über die vor allem von den europäischen Mannschaften und dem amerikanischen Team gemachten Fortschritte überrascht. Gelang es 1988 noch, Norwegen, Holland und die Chinesinnen zu schlagen, mussten die Südamerikanerinnen mit klaren Niederlagen die Überlegenheit ihrer Gegnerinnen (Schweden und USA) akzeptieren. Dies ist darauf zurückzuführen, dass, im Gegensatz zu Brasilien, die meisten Nationalverbände Europas sowie Amerika und China den Frauenfußball propagiert und bei dessen Entwicklung wirkungsvolle und wertvolle Unterstützung geleistet haben.

Zukunft der Nationalmannschaft

Wie die Spielerliste beweist, stehen 16 des 18 Spielerinnen umfassenden Kadern beim brasilianischen Meister unter Vertrag. Diese Tatsache beweist die schmale Streuung von Spitzenspielerinnen. Die Zukunft des brasilianischen Nationalteams hängt davon ab, wie es vom Nationalverband unterstützt wird und ob überhaupt Gelegenheiten bestehen, an internationalen Kompetitionen teilzunehmen. Da der Frauenfußball in Südamerika nicht sehr populär ist, fehlt der internationale Vergleich fast gänzlich.

Spezielle Regeln im Frauenfußball (Spielzeit, Ballgröße, etc.)

Die brasilianischen Betreuer tendieren auf eine Spielzeit von 2x45 Minuten, während die Ballgröße Nr. 5 in Ordnung ist.



F.I.T.F., standing: Bastos, Motta, Lima, Rego, Nogueira, Pioresan. Kneeling: Almeida, Belo, Prado, Marilza Silve, Marcia Silve.

Equipment (Suggestions for improvement)

Manufacturers should make more effort to fill the need for smaller size shoes and goalie's gloves. Top quality products should also be available in these sizes.

Trends in Women's Football

The Brazilian women's team's first priority has to be to get the necessary support from their national association and to take part in more (in comparison with the USA and European teams) international competitions. Otherwise the development of the women's game in Brazil will only creep forward and the gap between them and the world's established teams grow wider.

Tendances dans le football féminin

L'objectif de l'équipe nationale du Brésil doit être d'obtenir le soutien de sa Fédération et la possibilité de se mesurer avec des adversaires de valeur (USA et équipes européennes). Autrement, le football féminin brésilien ne connaîtra qu'un développement insuffisant et l'écart qui le sépare des meilleures sélections mondiales va encore se creuser.

Tendencias en el fútbol femenino

El primer objetivo de la selección nacional brasileña es obtener el apoyo necesario de su asociación nacional y la posibilidad de poder participar en competiciones internacionales (ante todo enfrentamientos con EEUU y equipos europeos). De lo contrario, el desarrollo del fútbol femenino avanzaría a pasos de tortuga y se agrandaría aún más la brecha existente entre Brasil y las selecciones avanzadas.

Ausrüstung (Vorschläge zu Verbesserungen)

Bezüglich Schuhgrößen und Torhüterhandschuhe sollten seitens der Herstellerfirmen Verbesserungen angestrebt werden. Qualitativ hochstehende Produkte müssen auch in kleinen Größen erhältlich sein.

Trends im Frauenfußball

Erstes Ziel der brasilianischen Frauennationalmannschaft kann es nur sein, vom Nationalverband die nötige Unterstützung und Gelegenheit zu erhalten, an internationalen Kompetitionen (vor allem Vergleiche mit den USA und europäischen Teams) teilnehmen zu können. Ansonsten wird die Entwicklung des Frauenfußballs in Brasilien nur ungenügend vorstatten gehen können und sich der Unterschied zu den arrivierten Mannschaften weiter vergrößern.

General information

History:

- 1981: 1st Women's Tournament in Brazil
- 1982: First international match was played in Spain. National team was formed by Brazilian champion "Radar Club"
- 1983: First official women's football championship was introduced in Rio de Janeiro - 1983-87: 71 international matches were played, Brazil was always represented by "Radar Club" (66 wins, 3 ties, 2 losses)
- Since 1988: the women's national team came into existence (former national teams were formed by the Brazilian champion "Radar Club")
- Until 1991: 6 National Championships have been played
Champions: 6 times Radar Club

Organisation of championship

- Two states are organising local championships
- The best teams of the two states are playing for the national championship

Number of clubs/players:

- 1991: 20/300

NIGERIA

Team facts

Pre-selection: 15.1.1991. Number of players: selected 50, employed 24. Coach: Jo Bonfrere (Netherlands). Average age (years/months): 18/6.

Preparation stage

a) Before qualification

Criteria for team selection: Potential in inter-club competitions, players who were more than 16 years old in early 1991. Emphasis in the long- and medium term preparation: Physical fitness and team build-up, technical and tactical development, individual and team tactics.

QUALIFYING COMPETITION Africa, finished 1st

b) After qualification

Pre-selection: Beginning of October 1991 (40 players), 10.10.1991 (24 players).

Final selection: 10.11.1991

Training camps: 11.10.-10.11.1991 National Sports Centre Sittard (Netherlands).

Preparatory matches: Between September and November 1991: 13 preparatory matches.

Arrival in China PR: 11.11.1991

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

16.	2.91	Nigeria v. Ghana	5:1
3.	3.91	Ghana v. Nigeria	1:2
4.	5.91	Nigeria v. Guinea	3:0
19.	5.91	Guinea v. Nigeria	0:4
15.	6.91	Nigeria v. Cameroon	2:0
30.	6.91	Cameroon v. Nigeria	0:4

RESULTS IN CHINA PR

17.11.91	Nigeria v. Germany	0:4 (0:3)
19.11.91	Nigeria v. Italy	0:1 (0:0)
21.11.91	Nigeria v. Chinese Taipei	0:2 (0:1)

Final Ranking: 10th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. GER 0:4	v. ITA 0:1	v. TPE 0:2				
1	AGUMANU Oyekola Anna	GK	02.02.74	Flying Angels	80	80	80				240
2	NWAIWU Diana Esther	DF	10.10.73	Kakanfo Babes	80	78	80				238
3	EZEocha Ngozi	DF	10.12.73	Princess Jegede	R	80	40				120
4	OKOROAFOR Adajiu	FW	18.11.74	Flying Angels	34	R	R				34
5	BRANCH Omon-Love	DF	01.10.74	Ufuoma Babes	80	80	80				240
6	MBILITAM Nkechi	MF	04.05.74	Kakanfo Babes	R	2	R				2
7	AJUNWA Chioma	FW	25.12.71	River Mermaids	40	80	80				200
8	NWADIKE Rita	FW	03.11.74	River Mermaids	80	80	80				240
9	UCHE Eucharis Ngozi	FW	18.06.73	Ufuoma Babes	40	73	80				193
10	OGUN Mavis	DF	24.08.73	Ufuoma Babes	80	80	80				240
11	IGUNBOR Gift Okunwa	FW	24.05.74	Kakanfo Babes	46	R	R				46
12	OMAGBEMI Florence	MF	02.02.75	Ufuoma Babes	80	80	60				220
13	OKOSIEME Doris Nkinu (Capt.)	MF	01.03.72	S.C. Imo State	80	80	80				240
14	EBIMIEKUNO Phoebe	DF	17.01.74	Ufuoma Babes	80	R	R				80
15	MUKORO Igbo Ann	MF	27.05.75	Ufuoma Babes	80	R	20				100
16	KOYONDA Lydia	GK	29.05.74	Ufuoma Babes	R	R	R				-
17	ELUMA Edith	DF	27.09.58	Princess Jegede	R	80	80				160
18	YAMALA Rachael	MF	12.02.75	Kakanfo Babes	R	7	40				47



F.l.t.r., standing: Branch, Okosieme, Nwadike, Uche, Ebimiekumo, Ogun. Kneeling: Omagbemi, Muloro, Agumanu, Okoroafor, Nwawu.

TEAM STATEMENTS

General Feelings about the Tournament

As the youngest team in the competition (average age 18.6) this group was naturally the most inexperienced and least used to international competition. The results showed this, to the great disappointment of coach and players alike. However, they managed to gather experience by being here and hope to make a better showing next time round.

Future of the National Team

The future of this national team will depend on the kind of support that they get from their national association. Since there is little international competition for women's teams within Africa, they have to look to other continents for such comparisons. But both coach and players hope that participating in this competition will have given some initial impetus towards the development of the women's game in Africa.

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

The 80-minute game should continue. The weaker teams are not yet ready to play 2 x 45 minutes. For many play-

Enseignements du tournoi

En tant que plus jeune équipe du tournoi (moyenne d'âge de 18,6 ans), la sélection du Nigeria accusait évidemment un handicap dans le domaine de l'expérience et de l'habitude des confrontations internationales. Ce handicap n'a pas pu être surmonté, à la grande déception de l'entraîneur et des joueuses. Mais on a beaucoup appris au cours de ce tournoi, ce qui laisse espérer de meilleurs résultats lors du prochain Championnat du monde.

Avenir de l'équipe nationale

L'avenir de l'équipe nationale dépend du soutien que la Fédération nationale voudra bien lui accorder. Comme il n'existe pratiquement aucune compétition de football féminin en Afrique, il faudrait se rendre sur d'autres continents pour avoir des contacts internationaux. L'entraîneur et les joueuses espèrent que leur participation à ce tournoi constituera l'étincelle qui permettra au football féminin d'enflammer l'Afrique.

Règles spéciales du football féminin

La durée des matches de 2 x 40 minutes doit être main-

Experiencias realizadas en el presente Torneo

Como selección más joven (promedio de edad 18,6 años), las jugadoras nigerianas estaban en desventaja en cuanto a experiencia y rutina a nivel internacional. Los resultados reflejaron esta inferioridad, lo cual fue decepcionante para el entrenador y las protagonistas. No obstante, pudieron obtener algunas valiosas experiencias y confiar en rendir mejor en el próximo Mundial femenino.

Futuro de la selección nacional

El futuro de la selección nacional depende del apoyo que se obtenga de la asociación nacional. Como en África prácticamente no se organizan competiciones en el fútbol femenino, la selección estaría obligada a buscar el contacto internacional con equipos de otros continentes. Sin embargo, el entrenador y las jugadoras esperan que su participación en el presente Mundial sirva también en África de estímulo para el fútbol femenino.

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Als jüngste Mannschaft (Durchschnittsalter 18,6 Jahre) war die Mannschaft natürlich punkto Erfahrung und internationalen Vergleichen im Nachteil. Die Resultate waren dann auch entsprechend, was für Trainer und Spielerinnen eine herbe Enttäuschung darstellte. Trotzdem konnten sie wertvolle Erfahrungen sammeln und hoffen, bei der nächsten Frauen-Weltmeisterschaft besser abzuschneiden.

Zukunft der Nationalmannschaft

Die Zukunft der Nationalmannschaft hängt vom Rahmen der Unterstützung durch den Nationalverband ab. Da in Afrika praktisch keine Kompetitionen für Frauenfußball durchgeführt werden, wäre das Team gezwungen, internationale Vergleiche mit Mannschaften anderer Kontinente zu suchen. Trainer und Spielerinnen hoffen aber, dass ihre Teilnahme an dieser Weltmeisterschaft auch in Afrika eine Initialzündung zugunsten des Frauenfußballs erzeugen wird.

Spezielle Regeln im Frauenfußball (Spielzeit, Ballgröße, usw.)

Die Spielzeit von 2 x 40 Minu-

ers a lighter ball would be advantageous.

Trends in Women's Football

As in men's football, efforts must be made to reduce the gap between the weaker and the stronger teams in terms of skills, speed and tactics. This can only be achieved with the support of national associations and confederations, plus the opportunity for competitive international contact.

tenue. Les équipes faibles ne sont pas en mesure de "tenir" 90 minutes. Pour plusieurs joueuses, un ballon plus léger serait un avantage.

Tendances dans le football féminin

Comme dans le football masculin, les équipes faibles doivent s'appliquer à combler leur retard dans le domaine de la technique, de la vitesse et de la tactique. Ce qui ne pourra être fait qu'avec le soutien des fédérations nationales, des confédérations et aussi avec la possibilité de disputer des confrontations internationales.

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

Se debería mantener el tiempo de juego actual de 2 x 40 minutos. Las escuadras más débiles no están todavía en condición de resistir 90 minutos. Para muchas jugadoras sería preferible una pelota más liviana.

Tendencias en el fútbol femenino

Al igual que en el fútbol masculino, se deberían hacer esfuerzos para reducir las diferencias existentes en la técnica, velocidad y táctica entre los equipos más débiles y las escuadras experimentadas. Esto se alcanzará únicamente con el apoyo de las asociaciones nacionales y confederaciones así como con encuentros internacionales.

ten sollte beibehalten werden. Die schwächeren Mannschaften sind noch nicht soweit, 90 Minuten durchzustehen. Für viele Spielerinnen wäre auch ein leichter Ball von Vorteil.

Trends im Frauenfußball

Wie im Männerfußball muss von den schwächeren Teams die Reduzierung der bestehenden Unterschiede punkto Technik, Schnelligkeit und Taktik gegenüber den arrivierten Mannschaften angestrebt werden. Dies kann jedoch nur mit entsprechender Unterstützung der Nationalverbände und Konföderationen sowie mit internationalen Vergleichen geschehen.

General Information

Organisation of Championship:

- Regional challenge tournaments
- Best teams play for the championship
- Current champion: Mandé River State (River Mermaids)

NEW ZEALAND

Team facts

Pre-selection: 1989. Number of players: selected 24, employed 17. Coach: Dave Boardman. Average age (years/months): 27/5.

Preparation stage

a) Before qualification

Criteria for selection: Best technically/physically educated players are chosen at National Tournament each year, one week's training camp each January.

Emphasis for the long- and medium-term preparation: Individual training according to each player's needs, check-ups in Auckland University Sports Science team, elaboration of training schedule for each player.

Problems: 1 injured player: Amanda Crawford (serious ligament problems).

QUALIFYING COMPETITION in Australia, 19.-25.5.1991

b) After qualification

Pre-selection: April 1991

Final Selection: October 1991

Training camps: 13.-15.9.91 Wellington (New Zealand),

11.-13.10.91 Wellington (New Zealand)

Preparatory matches: 3 matches v. Australia between 20. and 26.10.91.

Arrival in China PR: 11.11.91

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

19.	5.91	Papua New Guinea v. New Zealand	0:16
20.	5.91	New Zealand v. Australia	1:0
23.	5.91	New Zealand v. Papua New Guinea	11:0
24.	5.91	Australia v. New Zealand	1:0

RESULTS IN CHINA PR

17.11.91	New Zealand v. Denmark	0:3 (0:2)
19.11.91	New Zealand v. Norway	0:4 (0:3)
21.11.91	New Zealand v. China PR	1:4 (0:3)

Final Ranking: 11th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. DEN 0:3	v. NOR 0:4	v. CHN 1:4				
1	KING Leslie Catherine (Capt.)	GK	13.11.63	West Auckland	80	80	80				240
2	PARR Jocelyn Edna	DF	05.03.67	South Auckland	80	R	R				80
3	CHANEY Cinnamon June	DF	10.01.69	Miramar	40	28	R				68
4	PEDRUJO Lynley Joy	DF	11.10.60	Eden	R	52	80				132
5	PULLEN Deborah Anne	MF	12.06.63	Glenfield	80	80	80				240
6	TAYLOR Lorraine Robin	MF	20.09.61	Nomads	26	80	80				186
7	JACOBSON Maureen Dale	MF	07.12.61	Miramar	80	80	80				240
8	VAN DE ELZEN Monique Annette	MF	17.07.67	Eden	80	35	80				195
9	HENDERSON Wendi Judith	PW	16.07.71	Miramar	80	80	80				240
10	BAKER Donna Marie	MF	27.02.66	South Auckland	54	80	26				160
11	CRAWFORD Amanda Anne	PW	16.02.71	West Auckland	80	45	54				179
12	CAMPBELL Julia Petryce	MF	01.04.65	Nomads	80	80	15				175
13	NYE Kim Barbara	DF	10.05.61	Waterside	80	80	80				240
14	GEORGE Maria	DF	03.03.65	Miramar	R	R	R				-
15	McCAHILL Teresa Ann	DF	01.09.70	Eden	40	80	80				200
16	ROBERTSON Vivienne Mary	DF	18.06.55	Glenfield	R	R	R				-
17	WARRING Lynne	MF	01.12.63	Miramar	R	R	65				65
18	SMITH Anne Marie	GK	27.09.51	Waikato Utd.	R	R	R				-

TEAM STATEMENTS

General Feelings about the Tournament

For both players and team officials this World Championship was an unforgettable experience. They were surprised by the pace at which other teams played. Coach Boardman saw the main differences being speed and physique (Europeans more robustly built and more athletic).

Future of the National Team

The future of this national team is uncertain. Since the average age of the squad is relatively high, certainly some of them will retire from competitive sport. New Zealand has a lot of potential at schoolgirl level, but there is no efficient structure for a really competitive championship. Taking part in this World Cup was made possible by the Sports Foundation, an organisation that also receives private support and decides where to spend the money.

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

Players and coach are in favour of 2 x 40 minutes. Ball size no. 5 is satisfactory. One problem they noted was that at home referees apply different yardsticks to the men's and women's games (penalising hard physical contact for women), whereas in China the referees allowed some pretty hard tackling.

Equipment (Suggestions for improvement)

The players' need for good quality equipment (boots, goalkeeper's gloves) in small sizes had so far only rarely been satisfied.

Trends in Women's Football

In Oceania it is hard to discern trends in women's football. But the delegation present in China is determined to do all they can to promote the sport back home, where the growth rate of the game is high. They would also like to have more influence with the confederation. But comparisons with European standards are diffi-

Enseignements du tournoi

Pour les joueuses et leurs entraîneurs, ce Championnat du monde a constitué un événement inoubliable. Les joueuses ont été surprises avant tout par le rythme de jeu élevé de certaines autres équipes. Pour l'entraîneur Boardman, la différence réside dans une question de vitesse et de condition physique (les Européennes sont mieux bâties, plus athlétiques).

Avenir de l'équipe nationale

L'avenir de l'équipe néo-zélandaise est incertain. Comme la moyenne d'âge de l'équipe est relativement élevée, elle risque de perdre quelques joueuses qui vont abandonner la haute compétition. La Nouvelle-Zélande possède un riche potentiel en joueuses d'âge scolaire mais il lui manque les structures qui pourraient aboutir à un championnat régulier. La participation au CM n'a été possible que parce que l'"expédition" a été financée par la Fondation du sport, un organisme qui gère et distribue des fonds en provenance principalement de sources privées.

Règles spéciales du football féminin

Les joueuses et leurs entraîneurs sont pour des matches de 2 x 40 minutes. En ce qui concerne la grosseur du ballon, le No 5 convient. Un problème: en Nouvelle-Zélande, les joueuses sont habituées à voir les arbitres juger différemment selon qu'ils dirigent des femmes ou des hommes (dans le domaine de l'engagement physique notamment). Ce fut différent à ce CM, où les arbitres ne sifflèrent pas toujours des tacklings sévères.

Equipement

Les joueuses désirent un équipement de bonne qualité dans les petites tailles (chaussures, gants pour les gardiennes de but) ce qui n'est pas toujours facile à trouver.

Experiencias realizadas en el presente Torneo

Este Mundial fue una experiencia inolvidable para las jugadoras y los responsables de la selección neozelandesa. Estuvieron impresionados por el alto ritmo de juego de los otros equipos. Según el entrenador Boardman, la gran diferencia residió en la velocidad y la constitución física (las europeas eran más robustas, atléticas).

Futuro de la selección nacional

El futuro de la selección nacional es incierto. Puesto que el promedio de edad de las jugadoras es relativamente alto, habrán seguramente algunas que se retirarán del deporte elitario. En Nueva Zelanda existe un gran potencial entre las escolares, pero falta una estructura de liga eficiente que fomente campeonatos con orientación competitiva. La selección pudo participar en el Mundial únicamente gracias al apoyo financiero de la "Sports-Foundation", la cual recibe también fondos privados y determina la distribución de los mismos.

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

Las jugadoras y los responsables de la selección están a favor de un tiempo de juego de 2x40 minutos. En cuanto al balón, consideran que el nº 5 es apropiado. El único problema expresado es el hecho de que los árbitros en Nueva Zelanda miden el fútbol femenino y el masculino con diferentes varas (se sancionan los ataques físicos duros), mientras que los árbitros del Mundial no pitaban las cargas corporales fuertes.

Equipamiento (proposiciones de mejora)

Las jugadoras desean un equipo de buena calidad y tamaños adecuados (zapatos, guantes de guardameta), lo cual no era el caso hasta ahora.

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Für die Spielerinnen und den Betreuerstab Neuseelands war diese Weltmeisterschaft ein unvergessliches Erlebnis. Sie waren vom hohen Tempo, das die anderen Teams vorlegten, überrascht. Trainer Boardman sieht vor allem Unterschiede bezüglich Schnelligkeit, Physis (Europäerinnen kräftiger gebaut, athletischer).

Zukunft der Nationalmannschaft

Die Zukunft der Nationalmannschaft ist ungewiss. Da das Durchschnittsalter der Spielerinnen relativ hoch ist, werden sicherlich einige vom Spitzensport zurücktreten. In Neuseeland besteht ein grosses Potential bei den Schülerinnen, aber es fehlt an einer effizienten Ligastruktur für einen konkurrenzfördernden Meisterschaftsbetrieb. Die WM-Teilnahme war möglich, weil die "Expedition" von der Sports-Foundation, die auch private Spenden erhält und über die Verteilung der Gelder befindet, finanziell unterstützt wurde.

Spezielle Regeln im Frauenfussball (Spielzeit, Ballgrösse, usw.)

Spieleinnen und Betreuer befürworten die Spielzeit von 2x40 Minuten. Bezüglich Ballgrösse ist die Nr. 5 in Ordnung. Ein Problem stellte die Tatsache dar, dass die Spielerinnen von Neuseeland her gewohnt sind, dass Schiedsrichter Frauen- und Männerfussball mit verschiedenen Ellen messen (und harte Körperkontakte abpfeifen), während an der WM die Schiedsrichter auch harte Tacklings durchgehen liessen.

Ausrüstung (Vorschläge zu Verbesserungen)

Die Spielerinnen wünschen sich qualitativ gute Ausrüstung in kleinen Grössen (Schuhe, Torwarthandschuhe), was bisher leider nur in seltenen Fällen der Fall ist.

Trends im Frauenfussball

In Ozeanien ist es schwierig, die Trends im Frauenfussball



F.l.t.r., standing: Pullen, Jacobson, King, Campbell, McCahill. Kneeling: Taylor, Chaney, Henderson, Baker, Crawford, Nye.

cult, for reasons that have been mentioned before. At the moment the only other seriously competitive team in the region is Australia.

Tendances dans le football féminin

En Océanie, il est difficile de définir ce que pourrait être le futur du football féminin. La délégation présente en Chine fera tout son possible pour que le développement de ce sport se poursuivre. Mais le handicap est connu: les confrontations internationales (avec les équipes européennes notamment) sont difficiles.

Tendencias en el fútbol femenino

Es muy difícil evaluar las tendencias en el fútbol femenino en Oceanía. Sea como fuere, la delegación que estuvo presente en China desea fomentar en su país este deporte que obtiene cada vez mayor popularidad y quiere influenciar, a su vez, a la Confederación. Lamentablemente, existe el conocido problema de adquirir experiencia internacional con equipos europeos.

zu beurteilen. Die in China anwesende Delegation ist jedenfalls gewillt, diese Sportart, die eine der größten Zuwachsraten in Neuseeland verzeichnet, im eigenen Land zu fördern und auch Einfluss auf die Konföderation zu nehmen. Leider besteht das Problem der internationalen Vergleiche mit europäischen Mannschaften aus den bekannten Gründen.

General Information

History:

- 1975 Asian Confederation Cup in Hong Kong (winner)
- 1980 Founding member of Oceania Women's Football Association (other founding members: Papua New Guinea, Australia, Fiji)
- Decision to organise an Oceania Women's Tournament every 3 years (next tournament takes place 1992 in Papua New Guinea)

Popularity of football in New Zealand

- Second most popular team sport (netball being the most popular)

Organisation within NFA:

- Women's football not under control of NFA
- Independent incorporated body: Women's Soccer Association of New Zealand
- Cooperation with NFA only for this Championship

Competitions in New Zealand:

- National League
- Provincial League (Championship for provincial selections)
- High School Secondary School (U-13 - U-17)
- Regional competitions

National Teams:

- Senior national team
- U-23 national team
- U-20 national team

Players' Status:

- Some of the players also represent New Zealand in other Sports (Softball i.e.)

Women's football in New Zealand:

- Sport with the highest growth rate in New Zealand
- National players will hold lectures in universities after this Championship
- More and more women take part in coaching courses
- Aim: a female national coach

JAPAN

Team facts

Pre-selection: April 1991. Number of players: selected 25, employed 18, Coach: Tamotsu Suzuki. Average age (years/months): 23/6.

Preparation stage

a) Before qualification

Criteria for team selection: Scouting the National League, choosing the best players for each position.

Emphasis in long- and medium-term preparation: Collective play, speed, attacking play.

QUALIFYING COMPETITION in Japan, 26.5.-8.6.91, finished 2nd

b) After qualification

Pre-selection: July 1991

Final selection: October 1991

Training camps: 31.7.-6.8.91 Okayama (Japan), 7.-23.8.91 Dalian (China PR), 17.-20.9.91 Kyoto (Japan), 30.10.-2.11.91 Shizuoka (Japan), 5.-10.11.91 Gifu (Japan).

Preparatory matches: 4 preparatory matches in August 1991.

Arrival in China PR: 11.11.1991

RESULTS OF QUALIFYING MATCHES

26. 5.91	Japan v. Korea DPR	1:0
28. 5.91	Japan v. Hong Kong	4:1
1. 6.91	Japan v. Malaysia	12:0
3. 6.91	Japan v. Singapore	10:0
6. 6.91	Japan v. Chinese Taipei	0:0
	Penalty kicks:	5:4
08.06.91	China PR v. Japan	5:0

RESULTS IN CHINA PR

17.11.91	Japan v. Brazil	0:1 (0:1)
19.11.91	Japan v. Sweden	0:8 (0:6)
21.11.91	Japan v. USA	0:3 (0:3)

Final Ranking: 12th Place



Appearances

Engagements

Actuaciones

Einsätze

No.	Name	Pos.	Date of Birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v BRA 0:1	v SWE 0:8	v USA 0:3				
1	SUZUKI Masae	GK	21.01.57	Nikko Shoken FC	80	80	80				240
2	HONDA Midori	DF	16.11.64	Yomiuri Belleza FC	80	80	80				240
3	WATANABE Yumi	DF	02.07.70	Fujita Tendai FC	R	R	R				-
4	KAJI Mayumi	DF	08.06.64	Tazaki Kobe FC	80	80	80				240
5	YAMAGUCHI Sayuri	DF	25.07.66	Suzuyo Shimizu FC	80	80	80				240
6	TAKAHAGI Yoko	DF	17.04.69	Tokyo Gakugei Univ.	R	R	R				-
7	OBE Yumi	DF	15.02.75	Nikko Shoken FC	R	R	R				-
8	MATSUDA Michiko	MF	26.10.66	Prima Ham FC	80	80	80				240
9	NODA Akemi (Capt.)	FW	13.10.69	Yomiuri Belleza FC	80	80	80				240
10	TAKAKURA Asako	MF	19.04.68	Yomiuri Belleza FC	59	80	60				199
11	KIOKA Futaba	MF	22.11.65	Suzuyo Shimizu FC	80	80	80				240
12	SAKATA Megumi	GK	18.10.71	Nissan FC Ladies	R	R	R				-
13	KURODA Kyoko	DF	08.05.70	Prima Ham FC	80	80	60				240
14	HANDA Etsuko	FW	10.05.65	Suzuyo Shimizu FC	R	R	20				20
15	NAGAMINE Kaori	FW	03.06.68	FC Reggiana (Italy)	80	67	80				227
16	TEZUKA Takako	FW	06.11.70	Yomiuri Belleza FC	80	80	80				240
17	MIZUMA Yuriko	FW	22.07.70	Urawa Motobuto FC	28	13	R				41
18	UCHIYAMA Tamaki	DF	13.12.72	Tazaki Kobe FC	R	R	R				-



F.l.t.r., standing: Matsuda, Kioka, Nagamine, Noda, Honda, Kneeling: Takakura, Yamaguchi, Tezuka, Kuroda, Suzuki, Kaji

TEAM STATEMENTS

General Feelings about the Tournament

This team reported only positive experiences. Above all, the accommodation was most satisfactory. An interesting point: the Japanese delegation brought much of their food with them from Japan – and a Japanese cook, too!

Comparison with the Asian Games 1990, Asian Cup 1989 and 1991

Great progress had been made, particularly in football skills. The Japanese team can hold its own against any Asian team (with the exception of China PR) in terms of athleticism, technique and tactics, but there is still too big a gap between them and European teams or the USA. Until now they have had little opportunity to take part in intercontinental tournaments and they were very impressed by the standard of their opponents.

Future of the National Team

The plan is to create a new team consisting of some members of the newly-formed U-20 team and some of the more experienced players who took part in this competition. Training methods will be adapted in the light of experience gained in China, with an empha-

Enseignements du tournoi

Les enseignements recueillis au cours du tournoi vont tous dans un sens positif. L'accueil a été particulièrement apprécié. Un détail: la délégation japonaise avait apporté du Japon une grande partie de son ravitaillement (et aussi un cuisinier japonais).

Comparaisons avec les Jeux asiatiques 1990 et la Coupe d'Asie 1989 et 1991

De gros progrès ont été faits, sur le plan technique notamment. L'équipe japonaise est capable de rivaliser en condition athlétique, technique et tactique avec les autres équipes asiatiques (à l'exception de la Chine). En revanche, l'écart qui la sépare des équipes européennes et de celle des USA est important. Elle n'a que rarement eu la possibilité, jusqu'ici, de participer à des tournois intercontinentaux et elle a été impressionnée par le niveau de ses adversaires.

Avenir de l'équipe nationale

Il est prévu de réunir au sein de l'équipe nationale des jeunes issues de la sélection des moins de 20 ans qui vient d'être créée et des joueuses ayant participé à ce tournoi mondial. L'effort sera porté sur

Experiencias realizadas en el presente Torneo

Las experiencias realizadas eran casi todas positivas, particularmente en lo que respecta al hospedaje. Un detalle al margen: la delegación japonesa llevó consigo una gran parte de sus alimentos a China (incluyendo un cocinero japonés).

Comparaciones con los Juegos Asiáticos 1990, Copa Asiática 1989 y 1991

Ante todo, se han registrado grandes progresos desde el punto de vista técnico. La selección japonesa está en condición de competir atlética, técnica y tácticamente con las otras escuadras asiáticas (con excepción de China), no obstante, existen aún grandes diferencias en comparación con las selecciones europeas y la de EEUU. El equipo nacional japonés no ha tenido hasta ahora muchas posibilidades de tomar parte en competiciones intercontinentales y estuvo muy impresionado con la actuación de sus contrincantes.

Futuro de la selección nacional

La idea de los responsables es formar una nueva selección nacional con las jugadoras del

Gemachte Erfahrungen an diesem Turnier

Die gemachten Erfahrungen waren fast ausschliesslich positiv. Vor allem in Bezug auf die Unterkunft war man sehr zufrieden. Detail am Rande: Die japanische Delegation nahm ein Grossteil ihrer Verpflegung aus Japan mit, die von einem mitgereisten japanischen Koch zubereitet wurde.

Vergleiche mit den Asian Games 1990, Asian Cup 1989 und 1991

Vor allem in technischer Hinsicht waren sehr grosse Fortschritte festzustellen. Die japanische Mannschaft ist fähig, mit den anderen asiatischen Mannschaften (ausser RP China) punkto Athletik, Technik und Taktik mitzuhalten, doch bestehen grosse Unterschiede zu den europäischen Teams und den USA. Die japanische Mannschaft hatte bisher nur selten die Möglichkeit, sich an interkontinentalen Turnieren zu messen und war daher von den Leistungen ihrer Gegnerinnen sehr beeindruckt.

Zukunft der Nationalmannschaft

Die Planung geht dahin, dass die Nationalmannschaft aus jungen, von der frisch gegründeten U-20-Nationalmann-

sis on improving tactical play, technique and speed.

Special Rules in Women's Football (playing time, ball size, etc.)

The Japanese championships have always used 2 x 40 minutes playing time. Their players and the trainer hope that this will also be the international norm.

Trends in Women's Football

In Japan in particular, women's football lags well behind other women's sports. It is therefore of great importance that the media bring this sport more to the attention of the public. An attempt will also be made to exert more influence in schools and to attract more girls into the game through the clubs.

une unification des méthodes d'entraînement et une amélioration dans les domaines de la tactique, de la technique et de la vitesse.

Règles spéciales du football féminin

Les matches du championnat du Japon ont toujours été joués en 2 x 40 minutes. Les joueuses et les entraîneurs sont d'avis que ce devrait également être le cas sur le plan international.

Tendances dans le football féminin

Au Japon, le football féminin est nettement en retrait par rapport aux autres sports pratiqués par des femmes. Il est d'une grande importance de tenter d'inciter les médias à le faire connaître du grand public. Les démarches nécessaires seront entreprises pour faire inclure le football féminin dans les sports pratiqués dans les écoles et, par l'intermédiaire des clubs, un effort sera fait pour susciter l'intérêt des jeunes filles à la pratique du football.

equipo nacional sub-20 recientemente formado y con algunas de las protagonistas de este Mundial en China. Las unidades de entrenamiento serán concebidas en función de las experiencias realizadas, dándole peso particularmente a la mejora del concepto táctico, de la técnica y de la velocidad.

Reglas especiales en el fútbol femenino (duración del juego, tamaño del balón, etc.)

El campeonato japonés se juega desde siempre con una duración de 2x40 minutos, de modo que las jugadoras y entrenadores confían que esto se mantenga así también en futuros partidos internacionales.

Tendencias en el fútbol femenino

En el Japón, el fútbol femenino está claramente relegado al segundo plano con respecto a otros deportes femeninos. Por lo tanto, es muy importante que los medios de difusión lleven este deporte al conocimiento de las masas. Asimismo, se intenta influenciar el deporte en las escuelas y despertar el interés de las niñas por el fútbol por intermedio de los clubes.

schaft kommenden, mit einigen erfahrenen, an dieser Weltmeisterschaft teilgenommenen Spielerinnen neu zusammengesetzt wird. Aus den gemachten Erfahrungen werden die Trainingseinheiten gestaltet und das Augenmerk vor allem auf die Verbesserung des taktischen Verhaltens, der Technik und Schnelligkeit gelegt werden.

Spezielle Regeln im Frauenfußball (Spielzeit, Ballgröße, etc.)

Die japanische Meisterschaft wird seit jeher mit einer Spielzeit von 2x40 Minuten ausgetragen. Spielerinnen und Trainer hoffen daher, dass dies auch bei den internationalen Spielen weiterhin so gehandhabt wird.

Trends im Frauenfußball

Vor allem in Japan ist der Frauenfußball gegenüber anderen Frauen-Sportarten noch klar im Hintertreffen. Es ist daher von eminenter Wichtigkeit, dass der Frauenfußball durch die Medien dem breiten Publikum bekanntgemacht wird. Ferner wird versucht, Einfluss auf den Sportunterricht in den Schulen zu nehmen und durch die Fussballklubs die Mädchen vermehrt für den Fussballsport zu gewinnen.

General Information:

History:

Since 1980: National Championship with 16 teams
11.6.1981: First international match v. Thailand
Since 1991: National League with 10 teams

Organisation of National Championship:

- National League with 10 teams
- U-16 Championship
- U-12 (incl. U8 and U10) Championship

National teams:

- Senior national team
- U-20 national team
- U-16 national team

Number of clubs/players:

- 1979/80: 52/919
- 1990/91: 573/11'992

A FEMALE VIEW

As early as the final inspection in September 1991, it was clear to me that this women's football festival would be a success. Preparation was in full swing: new stadiums, renovated hotels, decorated streets and town squares awaited the twelve teams that were coming to participate.

In November things were really under way. One by one the teams arrived. They had a week to acclimatise. On November 16th the World Championship opened with a great show. No fewer than 50,000 spectators watched the game that followed and they really enjoyed it.

The players now found that people came to watch their training sessions, wanted them for interviews and for photographs, and accompanied them on shopping expeditions. The local population stood in admiration of their guests, children called "HELLO" to them, and everywhere they found a friendly welcome.

Spectators turned out in impressive numbers; almost 500,000 watched the matches in this championship. Many TV stations transmitted women's football all over the world for the first time. Lots of specta-

Lors de l'inspection finale, en septembre 1991 déjà, il était évident pour moi que cette fête du football féminin serait un succès. Les préparatifs allaient bon train, de nouveaux stades, des hôtels rénovés, des infrastructures routières améliorées attendaient les équipes de douze pays.

En novembre, tout était prêt. Les équipes arrivèrent les unes après les autres. Elles avaient une semaine pour s'acclimater. Le 16 novembre, le Championnat du monde fut ouvert par un show somptueux auquel assistèrent 50.000 spectateurs enthousiastes.

Pour les joueuses, ce fut le moment d'être observées à l'entraînement, interviewées, photographiées, suivies lors de leur shopping. Mais le tout dans une ambiance des plus amicales, avec, notamment, les "Hello" des enfants sur leur passage.

L'assistance aux matches fut impressionnante. Près de 500.000 spectateurs ont suivi les rencontres de ce Championnat du monde. Plusieurs chaînes de télévision ont, pour la première fois, transmis des images de football féminin à travers le monde. Spectateurs et spectatrices ont eu la chance de pouvoir oublier leurs préjugés et de se laisser prendre par le spectacle présenté. Ce fut l'occasion d'entendre des propos particulièrement élogieux. Avant toutes choses,

Ya durante la inspección final en setiembre de 1991 estuve convencida de que esta fiesta del fútbol femenino será un éxito total. Las preparaciones estaban en plena marcha; nuevos estadios, hoteles renovados, calles y plazas exquisitamente decoradas esperaban a las selecciones de 12 naciones.

En noviembre llegó la hora. Una tras otra arribaban las diferentes escuadras, teniendo una semana a disposición para aclimatizarse hasta el 16 de noviembre, día en que se daría inicio al campeonato con un espectáculo extraordinario. A continuación, 50.000 espectadores presenciaron con gran entusiasmo el partido de apertura.

Se comenzó a observar a las mujeres futbolistas también en los entrenamientos, se les hacía entrevistas, se les tomaba fotografías y se les acompañaba en sus paseos y compras. La gente contemplaba interesada a las huéspedes, los niños las saludaban sonrientes, por todas partes eran recibidas con gran amabilidad y simpatía.

El número de espectadores fue impresionante, asistiendo casi 500.000 a todos los partidos de este Mundial. Numerosas cadenas de TV transmitieron por primera vez partidos de fútbol femenino en todo el mundo. Muchos espectadores pudieron así

Schon bei der Schlussinspektion im September 1991 stand für mich fest: Dieses Fussballfest der Frauen musste ein Erfolg werden. Die Vorbereitungen liefen auf Hochtouren, neue Stadien, renovierte Hotels, geschmückte Strassen und Plätze erwarteten die Teams aus 12 Nationen.

Im November war es endlich soweit. Nach und nach trafen die Mannschaften ein. Sie hatten nun eine Woche Zeit, sich zu akklimatisieren. Am 16. November wurde die Weltmeisterschaft mit einer überwältigenden Show eröffnet. Anschließend sahen 50'000 Zuschauer das Eröffnungsspiel und waren begeistert.

Die fussballspielenden Frauen wurden nun auch beim Training beobachtet, zum Interview gebeten, fotografiert und beim Einkaufsbummel begleitet. Die Bevölkerung bestaunte die Gäste, Kinder riefen "Hallo" hinterher, überall begegnete uns Freundlichkeit.

Die Zuschauerzahlen waren beeindruckend, fast 500'000 Zuschauer sahen die Spiele dieser Weltmeisterschaft. Zahlreiche Fernsehgesellschaften übertrugen zum ersten Mal Frauenfussballspiele in alle Welt. Viele Zuschauer und



Member of the FIFA Committee for Women's Football
Membre de la commission du football féminin de la FIFA
Miembro de la Comisión del Fútbol Femenino de la FIFA
Mitglied der Kommission für Frauenfussball der FIFA

Hannelore Ratzeburg (Germany)

tors now had the chance to put their prejudgements to the test, and to be carried along by the enthusiasm. Recognition was not slow in coming. Above all, the attacking quality of the women's play was warmly received. One phrase sums it up: "The girls play to win, the men play so that they don't lose."

Three weeks in which everything revolved about women's football was quite an experience. I talked to lots of people and gave many interviews. What I learned was that lack of knowledge was the principal cause of non-acceptance of women's football. Now that the Championship is over, with its great games and enthusiastic crowds, the future progress of the women's game cannot be held up. There was a lot of laughter during this tournament, but out of joy, not of malice.

The first Women's Football Seminar in October 1992 in Zurich will develop new perspectives for this sport.

élogieux. Avant toutes choses, c'est le football offensif pratiqué par ces dames qui a convaincu, un comportement résumé par cette affirmation: "Les femmes jouent pour gagner, les hommes, eux, jouent pour ne pas perdre".

Ces trois semaines passées dans le monde du football féminin furent quelque-chose de très particulier. Je me suis entretenu avec beaucoup de monde, j'ai accordé des interviews. Ce qui me permet d'affirmer que c'est avant tout la méconnaissance du sujet qui se trouve à l'origine du rejet du football féminin par certains. La qualité des matches de ce Championnat du monde, l'enthousiasme des spectateurs font que, désormais, plus rien ne pourra freiner le développement du football féminin dans le monde. Le rire et les sourires furent à l'ordre du jour pendant le tournoi mais ce furent des rires et des sourires de joie et non pas de moquerie.

Le premier séminaire consacré au football féminin, qui aura lieu en octobre 1992 à Zurich, ouvrira de nouvelles perspectives à ce sport qui a désormais obtenu ses lettres de noblesse.

poner en tela de juicio sus prejuicios y dejarse arrastrar por el entusiasmo. Se escucharon un sinnúmero de palabras alentadoras, particularmente sobre el juego ofensivo del que hicieron gala todos los equipos, siendo una de las declaraciones más que elocuente: "Las mujeres juegan para ganar; los hombres, para no perder". Esto lo dice todo.

Vivir tres enteras semanas en torno a mujeres que juegan al fútbol fue algo realmente especial. He mantenido largas conversaciones y he podido celebrar muchas entrevistas, pudiendo constatar, ante todo, que el rechazo del fútbol femenino proviene particularmente de una falta de conocimiento total de este sector del fútbol. Después de este Mundial, con sus magníficos partidos y entusiastas espectadores, el fútbol femenino ya no hallará más obstáculos en su desarrollo en todo el mundo.

En octubre de 1992, se celebrará en Zurich el primer seminario sobre el fútbol femenino que promete aportar nuevas perspectivas para este gran deporte.

Zuschauerinnen hatten nun die Chance, ihre Vorurteile zu überprüfen und sich von der Begeisterung mitreißen zu lassen. Viele anerkennende Worte waren zu hören. Vor allen Dingen war man begeistert über das offensive Spiel der Frauen. Eine Aussage spricht für sich: "Die Frauen spielen, um zu gewinnen, die Männer spielen, um nicht zu verlieren."

Drei Wochen zu erleben, dass sich alles um futsal-spielende Frauen dreht, war schon etwas besonderes. Ich habe viele Gespräche geführt und Interviews gegeben. Dabei konnte ich feststellen, dass vor allem Unwissenheit der Grund für die Ablehnung von Frauenfußball war. Nach dieser Weltmeisterschaft mit den hervorragenden Spielen und den begeisterten Zuschauern ist die weitere Entwicklung des Frauenfußballs in der Welt nicht mehr aufzuhalten. Es wurde viel gelacht während der Weltmeisterschaft, aber aus Freude und nicht aus Gehässigkeit.

Das erste Frauenfußball-Seminar im Oktober 1992 in Zurich wird neue Perspektiven für diesen Sport entwickeln.



STATISTICAL DETAILS

RESULTS AND STANDINGS

Group matches:

Group A

16.11.91	China PR v. Norway	4:0 (1:0)	Imperatore Marcone, Chile
17.11.91	Denmark v. New Zealand	3:0 (2:0)	Yengo, Congo
19.11.91	China PR v. Denmark	2:2 (1:1)	Nikakis, Greece
	Norway v. New Zealand	4:0 (3:0)	Imperatore Marcone, Chile
21.11.91	China PR v. New Zealand	4:1 (3:0)	Shrestha, Nepal
	Norway v. Denmark	2:1 (1:0)	Zhuk, USSR

1. China PR	3	2	1	0	10:3	5
2. Norway	3	2	0	1	6:5	4
3. Denmark	3	1	1	1	6:4	3
4. New Zealand	3	0	0	3	1:11	0

Group B

17.11.91	Japan v. Brazil	0:1 (0:1)	Lu Jun, China PR
	Sweden v. USA	2:3 (0:1)	Toro Rendon, Colombia
19.11.91	Japan v. Sweden	0:8 (0:6)	Shrestha, Nepal
	Brazil v. USA	0:5 (0:4)	Zhuk, USSR
21.11.91	Japan v. USA	0:3 (0:3)	Toro Rendon, Colombia
	Brazil v. Sweden	0:2 (0:0)	Lu Jun, China PR

1. USA	3	3	0	0	11:2	6
2. Sweden	3	2	0	1	12:3	4
3. Brazil	3	1	0	2	1:7	2
4. Japan	3	0	0	3	0:12	0

Group C

17.11.91	Chinese Taipei v. Italy	0:5 (0:3)	Boucetta, Tunisia
	Germany v. Nigeria	4:0 (3:0)	Rodriguez Medina, El Salvador
19.11.91	Chinese Taipei v. Germany	0:3 (0:2)	Boucetta, Tunisia
	Italy v. Nigeria	1:0 (0:0)	McCluskey, Scotland
21.11.91	Chinese Taipei v. Nigeria	2:0 (1:0)	Rodriguez Medina, El Salvador
	Italy v. Germany	0:2 (0:0)	McCluskey, Scotland

1. Germany	3	3	0	0	9:0	6
2. Italy	3	2	0	1	6:2	4
3. Chinese Taipei	3	1	0	2	2:8	2
4. Nigeria	3	0	0	3	0:7	0

Quarter finals

24.11.91	China PR v. Sweden	0:1 (0:1)	Toro Rendon, Colombia
	Norway v. Italy	3:2, 2:2 (1:1) a.e.t.	Rodriguez Medina, El Salvador
	Denmark v. Germany	1:2, 1:1 (1:1) a.e.t.	Nikakis, Greece
	USA v. Chinese Taipei	7:0 (4:0)	Yengo, Congo

Semi finals

27.11.91	Sweden v. Norway	1:4 (1:1)	McCluskey, Scotland
	Germany v. USA	2:5 (1:3)	Imperatore Marcone, Chile

Match for the 3rd place

29.11.91	Sweden v. Germany	4:0 (3:0)	Vasconcelos Guedes, Brazil
----------	-------------------	-----------	----------------------------

Final

30.11.91	Norway v. USA	1:2 (1:1)	Zhuk, USSR
----------	---------------	-----------	------------

FINAL RANKING

1.	USA
2.	Norway
3.	Sweden
4.	Germany
5.	China PR
6.	Italy
7.	Denmark
8.	Chinese Taipei
9.	Brazil
10.	Nigeria
11.	New Zealand
12.	Japan

STATISTICAL DETAILS OF THE MATCHES

DONNEES STATISTIQUES DES MATCHES

DETALLES ESTADISTICOS DE LOS PARTIDOS

STATISTISCHE ANGABEN ZU DEN SPIELEN

Key/Légende/Leyenda/
Aufschlüsselung
Match No./Date/Kick-off time/
Venue/Number of spectators
Match No./Date/
Heure du coup d'envoi/Lieu/
Nombre de spectateurs
Partido No./Fecha/Hora de
saque de salida/Lugar/
Número de espectadores
Spiel Nr./Datum/Anstosszeit/
Ort/Zuschauerzahl

Teams/Equipos/Equipos/
Mannschaften

a) Goals / Buts / Goles / Tore
b) Referee and Linesmen /
Arbitre et juges de touche /
Arbitro y jueces de línea /
Schiedsrichter und Linien-
richter

c) Substitutions / Remplace-
ments / Substituciones /
Auswechslungen

d) Cautions / Avertissements /
Amonestaciones /
Verwarungen

e) Expulsions / Expulsions /
Expulsiones / Ausschlüsse

GROUP A

CHINA PR, NORWAY, DENMARK, NEW ZEALAND

China PR v. Norway 4:0 (1:0)

01 16.11. 20:45 Guangzhou (Tianhe Stadium) 65'000

China PR: 1 Zhong Honglian, 5 Zhou Yang, 8 Zhou Hua, 3 Ma Li, 12 Wen Lirong, 10 Liu Ailing, 9 Sun Wen, 4 Li Xiufu, 7 Wu Weiyang, 13 Niu Lijie, 11 Sun Qingmei.

Norway: 1 Seth, 8 Stare, 2 Zaborowski, 16 Svensson, 5 Nyborg, 6 Carlsen, 9 Rise, 7 Haugen, 4 Espeseth, 10 Medalen, 11 Hegstad.

- a) 1:0 22' Ma Li, 2:0 45' Liu Ailing, 3:0 50' Liu Ailing, 4:0 75' Sun Qingmei
 b) Imperatore Marcone (Chile) – Rosario Herrera Garcia (Mexico), Vasconcelos Guedes (Brazil)
 c) China PR: 47' out Wu Weiyang, in Shui Qingxia (6)
 70' out Sun Wen, in Zhu Tao (17)
 Norway: 59' out Hegstad, in Scheel (17)
 62' out Espeseth, in Island (15)
 d) –
 e) –

Denmark v. New Zealand 3:0 (2:0)

02 17.11. 19:45 Guangzhou (Tianhe Stadium) 14'000

Denmark: 1 Bierregaard, 4 Madsen, 2 Sefton, 3 Hansen, 12 Stelling, 7 MacKensie, 9 Gam-Pedersen, 8 Kolding, 14 Jensen M., 11 Nissen, 10 Jensen H.

New Zealand: 1 King, 3 Chaney, 10 Baker, 2 Part, 12 Campbell, 13 Nye, 5 Pullen, 7 Jacobson, 8 Van de Elzen, 9 Henderson, 11 Crawford.

- a) 1:0 15' Jensen, 2:0 40' Jensen, 3:0 42' MacKensie
 b) Yengo (Congo) – Nikakis (Greece), Li Haisheng (China PR)
 c) Denmark: 54' out Nissen, in Thychozen (13)
 64' out Kolding, in Bagge (17)
 New Zealand: 41' out Chaney, in McCahill (15)
 54' out Baker, in Taylor (6)
 d) –
 e) –

China PR v. Denmark 2:2 (1:1)

07 19.11. 19:45 Guangzhou (Provincial Stadium) 27'000

China PR: 1 Zhong Honglian, 5 Zhou Yang, 8 Zhou Hua, 3 Ma Li, 12 Wen Lirong, 9 Sun Wen, 10 Liu Ailing, 4 Li Xiufu, 11 Sun Qingmei, 7 Wu Weiyang, 13 Niu Lijie.

Denmark: 1 Bierregaard, 4 Madsen, 2 Sefton, 3 Hansen, 6 Nielsen, 12 Stelling, 9 Gam-Pedersen, 7 MacKensie, 8 Kolding, 11 Nissen, 10 Jensen H..

- a) 0:1 24' Kolding, 1:1 37' Sun Wen, 1:2 55' Nissen, 2:2 76' Wei Haiying.
 b) Nikakis (Greece) – Vasconcelos Guedes (Brazil), Yengo (Congo)
 c) China PR: 59' out Wu Weiyang, in Zhang Yan (14)
 71' out Niu Lijie, in Wei Haiying (15)
 Denmark: 71' out Nissen, in Bagge (17)
 d) China PR: 50' Li Xiufu
 e) –

Norway v. New Zealand 4:0 (3:0)

08 19.11. 15:30 Guangzhou (Provincial Stadium) 12'000

Norway: 1 Seth, 8 Stare, 16 Svensson, 2 Zaborowski, 5 Nyborg, 13 Straedet, 7 Haugen, 6 Carlsen, 9 Rise, 10 Medalen, 11 Hegstad.

New Zealand: 1 King, 15 McCahill, 13 Nye, 12 Campbell, 3 Chaney, 6 Taylor, 5 Pullen, 7 Jacobson, 10 Baker, 11 Crawford, 9 Henderson.

- a) 1:0 30' own goal New Zealand, 2:0 32' Medalen, 3:0 38' Medalen, 4:0 49' Rise
 b) Imperatore Marcone (Chile) – Herrera Garcia (Mexico), Li Haisheng (China PR)
 c) Norway: 59' out Hegstad, in Scheel (17)
 76' out Haugen, in Humlestad (14)
 New Zealand: 28' out Chaney, in Pedruco (4)
 45' out Crawford, in Van de Elzen (8)
 d) Norway: 34' Medalen
 e) –

Norway v. Denmark 2:1 (1:0)

14 21.11. 19:45 Panyu 15'500

Norway: 1 Seth, 8 Stare, 16 Svensson, 5 Nyborg, 13 Straedet, 6 Carlsen, 2 Zaborowski, 7 Haugen, 11 Hegstad, 10 Medalen, 9 Rise.

Denmark: 1 Bierregaard, 4 Madsen, 2 Sefton, 3 Hansen, 12 Stelling, 8 Kolding, 9 Gam-Pedersen, 7 MacKensie, 6 Nielsen, 11 Nissen, 10 Jensen H..

- a) 1:0 14' Svensson (Penalty), 1:1 54' Thychozen (Penalty), 2:1 56' Medalen
 b) Zhuk (USSR) – Dai Yuguang (China PR), Yu Jingyin (China PR)
 c) Norway: 29' out Straedet, in Espeseth (4)
 62' out Medalen, in Scheel (17)
 Denmark: 41' out Nissen, in Thychozen (13)
 50' out Nielsen, in Jensen M. (14)
 d) Norway: 30' Medalen
 33' Nyborg
 e) –

China PR v. New Zealand 4:1 (3:0)

13 21.11. 19:45 Foshan 14'000

China PR: 1 Zhong Honglian, 5 Zhou Yang, 8 Zhou Hua, 3 Ma Li, 12 Wen Lirong, 4 Li Xiufu, 9 Sun Wen, 10 Liu Ailing, 7 Wu Weiyang, 13 Niu Lijie, 11 Sun Qingmei.

New Zealand: 1 King, 15 McCahill, 6 Taylor, 4 Pedruco, 10 Baker, 7 Jacobson, 17 Waring, 13 Nye, 5 Pullen, 9 Henderson, 8 Van de Elzen.

- a) 1:0 20' Zhou Yang, 2:0 22' Liu Ailing, 3:0 24' Wu Weiyang, 4:0 60' Liu Ailing, 4:1 65' Nye
 b) Shrestha (Nepal) – Regus (Germany), Toro Rendon (Colombia)
 c) China PR: 28' out Li Xiufu, in Shui Qingxia (6)
 63' out Wu Weiyang, in Wei Haiying (No. 15)
 New Zealand: 26' out Baker, in Crawford (11)
 65' out Waring, in Campbell (12)
 d) –
 e) –

GROUP B

JAPAN, BRAZIL, SWEDEN, USA

Japan v. Brazil

0:1 (0:1)

03 17.11. 19:45 Foshan

14'000

Japan: 1 Suzuki, 5 Yamaguchi, 2 Honda, 4 Kaji, 13 Kuroda, 8 Matsuda, 11 Kioka, 10 Takakura, 16 Tezuka, 15 Nagamine, 9 Noda.

Brazil: 1 Pioresan, 4 Rego, 3 Nogueira, 8 Bastos, 17 Rocha, 5 Silva, 2 Lima R., 6 Motta, 18 Lima M.L., 10 Belo, 9 Viola.

- a) 0:1 4' Rego
b) Lu Jun (China PR) – Zuo Xiudi (China PR), Regus (Germany)
c) Japan: 52' out Takakura, in Mizuma (17)
Brazil: 15' out Nogueira, in Santos (16)
70' out Viola, in Prado (11)
d) Brazil: 58' Lima M.L.
67' Rego
79' Rocha
e) –

Sweden v. USA

2:3 (0:1)

04 17.11. 19:45 Panyu

14'000

Sweden: 1 Leidinge, 3 Hansson, 2 Lundgren, 4 Fors, 5 Zeikfalvy, 6 Swedberg, 7 Sundhage, 17 Karlsson, 9 Johansson H., 10 Videkull, 11 Andelen.

USA: 1 Harvey, 4 Werden, 9 Hamm, 14 Biefield, 16 Belkin, 3 Higgins, 11 Foudy, 13 Lilly, 2 Henrichs, 10 Akers-Stahl, 12 Jennings.

- a) 0:1 40' Jennings, 0:2 49' Jennings, 0:3 62' Hamm,
1:3 65' Videkull, 2:3 71' Johansson I.
b) Toro Rendon (Colombia) – Dai Yuguang (China PR),
Yu Jingyn (China PR)
c) Sweden: 54' out Fors, in Johansson I. (16)
64' out Karlsson, in Nilsson (15)
USA: 33' out Lilly, in Hamilton (8)
d) Sweden: 64' Johansson H.
USA: 24' Hamm
e) –

Japan v. Sweden

0:8 (0:6)

09 19.11. 19:45 Foshan

14'000

Japan: 1 Suzuki, 5 Yamaguchi, 2 Honda, 4 Kaji, 13 Kuroda, 16 Tezuka, 8 Matsuda, 11 Kioka, 10 Takakura, 9 Noda, 15 Nagamine.

Sweden: 1 Leidinge, 3 Hansson, 2 Lundgren, 17 Karlsson, 5 Zeikfalvy, 16 Johansson I., 7 Sundhage, 10 Videkull, 9 Johansson H., 11 Andelen, 15 Nilsson.

- a) 0:1 1' Videkull, 0:2 11' Videkull, 0:3 15' Andelen,
0:4 25' Lundgren, 0:5 27' Nilsson, 0:6 34' Sundhage,
0:7 60' Andelen, 0:8 Own goal Japan.
b) Shrestha (Nepal) – Regus (Germany), Dai Yuguang (China PR)
c) Japan: 67' out Nagamine, in Mizuma (17)
Sweden: 35' out Johansson H., in Gustafsson (14)
41' out Videkull, in Hedberg (8)
d) Japan: 55' Yamaguchi
e) –

Brazil v. USA

0:5 (0:4)

10 19.11. 19:45 Panyu

15'300

Brazil: 1 Pioresan, 3 Nogueira, 4 Rego, 2 Lima R., 8 Bastos, 14 Almeida, 5 Marcia Silva, 7 Marilza Silva, 6 Motta, 10 Belo, 11 Prado.

USA: 1 Harvey, 4 Werden, 14 Biefield, 8 Hamilton, 9 Hamm, 3 Higgins, 11 Foudy, 13 Lilly, 2 Henrichs, 10 Akers-Stahl, 12 Jennings.

- a) 0:1 23' Henrichs, 0:2 35' Henrichs, 0:3 38' Jennings,
0:4 39' Akers-Stahl, 0:5 63' Hamm
b) Zhuk (USSR) – Zuo Xiudi (China PR), Yu Jingyn (China PR)
c) Brazil: 39' out Bastos, in Santos (16)
46' out Marilza Silva, in Goncalves (15)
USA: 41' out Henrichs, in Chastain (6)
67' out Lilly, in Belkin (16)
d) Brazil: 70' Belo
e) –

Brazil v. Sweden

0:2 (0:0)

16 21.11. 15:30 Panyu

12'000

Brazil: 1 Pioresan, 3 Nogueira, 4 Rego, 16 Santos, 2 Lima, 5 Marcia Silva, 11 Prado, 13 Tafarel, 6 Motta, 9 Viola, 10 Belo.

Sweden: 12 Olsson, 13 Ewrelius, 4 Fors, 17 Karlsson, 18 Larsson, 8 Hedberg, 7 Sundhage, 14 Gustafsson, 6 Swedberg, 11 Andelen, 15 Nilsson.

- a) 0:1 42' Sundhage (Penalty), 0:2 56' Hedberg
b) Lu Jun (China PR) – Yu Jingyn (China PR),
Dai Yuguang (China PR)
c) Brazil: 60' out Marcia Silva, in Goncalves (15)
62' out Viola, in Almeida (14)
Sweden: 41' out Karlsson, in Johansson I. (16)
d) –
e) –

Japan v. USA

0:3 (0:3)

15 21.11. 15:30 Foshan

14'000

Japan: 1 Suzuki, 5 Yamaguchi, 2 Honda, 4 Kaji, 13 Kuroda, 11 Kioka, 8 Matsuda, 10 Takakura, 15 Nagamine, 16 Tezuka, 9 Noda.

USA: 1 Harvey, 4 Werden, 8 Hamilton, 5 Henry, 7 Bates, 11 Foudy, 6 Chastain, 16 Belkin, 15 Gebauer, 10 Akers-Stahl, 12 Jennings.

- a) 0:1 20' Akers-Stahl, 0:2 37' Akers-Stahl, 0:3 39' Gebauer.
b) Toro Rendon (Colombia) – Zuo Xiudi (China PR),
Regus (Germany)
c) Japan: 60' out Takakura, in Honda (14)
USA: 41' out Jennings, in Lilly (13)
41' out Akers-Stahl, in Hamm (9)
d) USA: 31' Werden
e) –

GROUP C

CHINESE TAIPEI, ITALY, GERMANY, NIGERIA

Chinese Taipei v. Italy 0:5 (0:3)

05 17.11. 19:45 Jiangmen 11'000

Chinese Taipei: 1 Hong Li-Chyn; 4 Lo Chu-Yin; 12 Lan Lan-Fen; 3 Chen Shwu-Ju; 11 Hsu Chia-Cheng; 17 Lin Meei-Jih; 6 Chou Tai-Ying; 8 Shieh Su-Jean; 9 Wu Su-Ching; 14 Ko Chiao-Lin; 10 Huang Yu-Chuan.

Italy: 1 Antonini; 6 Furlotti; 5 Saimaso; 3 Cordenons; 16 Corera; 8 D'Astolfo; 4 Mariotti; 10 Ferraguzzi; 11 Marsiletti; 7 Fiorini; 9 Morace.

- a) 0.1 15' Ferraguzzi; 0.2 29' Marsiletti; 0.3 37' Morace; 0.4 52' Morace; 0.5 66' Morace.
 b) Boucetta (Tunisia) – Black (New Zealand), Jonsson (Sweden)
 c) Chinese Taipei: 49' out Lin Meei-Jih, in Wu Min-Hsun (15)
 62' out Huang Yu-Chuan, in Lin Meei-Chun (7)
 Italy: 48' out Furlotti, in Iozzelli (13)
 59' out Corera, in Pedersoli (17)
 d) Italy: 59' Fiorini
 e) –

Germany v. Nigeria 4:0 (3:0)

06 17.11. 15:30 Jiangmen 14'000

Germany: 1 Isbert; 5 Fitschen; 4 Nardenbach; 3 Austermlühl; 14 Damm; 8 Wiegmann; 2 Unsleber; 10 Neid; 16 Gottschlich; 7 Voss; 9 Mohr.

Nigeria: 1 Agumanu; 10 Ogun; 4 Okoroafor; 5 Branch; 14 Ebimiekumo; 2 Nwaiwu; 12 Omagbemi; 13 Okosieme; 15 Mukoro; 9 Uche; 8 Nwadike.

- a) 1.0 16' Neid; 2.0 32' Mohr; 3.0 34' Mohr; 4.0 57' Gottschlich
 b) Rodriguez Medina (El Salvador) – McCluskey (Scotland), Wang Xuezhong (China PR)
 c) Germany: 35' out Unsleber, in Kuhlmann (6)
 36' out Neid, in Bindl (13)
 Nigeria: 34' out Okoroafor, in Igunbor (11)
 41' out Uche, in Ajunwa (7)
 d) –
 e) –

Chinese Taipei v. Germany 0:3 (0:2)

11 19.11. 19:45 Zhongshan 10'000

Chinese Taipei: 18 Lin Hui-Fang; 4 Lo Chu-Yin; 11 Hsu Chia-Cheng; 15 Wu Min-Hsun; 12 Lan Lan-Fen; 3 Chen Shwu-Ju; 6 Chou Tai-Ying; 9 Wu Su-Ching; 10 Huang Yu-Chuan; 8 Shieh Su-Jean; 14 Ko Chiao-Lin.

Germany: 1 Isbert; 5 Fitschen; 15 Paul; 4 Nardenbach; 13 Bindl; 14 Damm; 8 Wiegmann; 3 Austermlühl; 16 Gottschlich; 7 Voss; 9 Mohr.

- a) 0.1 10' Wiegmann (Penalty); 0.2 21' Mohr; 0.3 50' Mohr
 b) Boucetta (Tunisia) – Black (New Zealand), Rodriguez Medina (El Salvador)
 c) Chinese Taipei: 46' out Ko Chiao-Lin, in Lin Meei-Chun (7)
 66' out Huang Yu-Chuan, in Liu Hsiu-Mei (2)
 Germany: 41' out Nardenbach, in Kuhlmann (6)
 61' out Austermlühl, in Wendt (11)
 d) –
 e) –

Italy v. Nigeria 1:0 (0:0)

12 19.11. 15:30 Zhongshan 12'000

Italy: 1 Antonini; 6 Furlotti; 3 Cordenons; 2 Bonato; 16 Corera; 8 D'Astolfo; 10 Ferraguzzi; 11 Marsiletti; 14 Bavagnoli; 7 Fiorini; 9 Morace.

Nigeria: 1 Agumanu; 10 Ogun; 2 Nwaiwu; 5 Branch; 17 Eluma; 3 Ezeocha; 7 Ajunwa; 12 Omagbemi; 13 Okosieme; 8 Nwadike; 9 Uche.

- a) 1.0 68' Morace
 b) McCluskey (Scotland) – Jonsson (Sweden), Wang Xuezhong (China PR)
 c) Italy: 36' out Bavagnoli, in Mariotti (4)
 63' out Bonato, in Mega (15)
 Nigeria: 73' out Uche, in Yamala (18)
 78' out Nwaiwu, in Mbiliam (6)
 d) Nigeria: 75' Eluma
 e) –

Chinese Taipei v. Nigeria 2:0 (1:0)

17 21.11. 19:45 Jiangmen 14'000

Chinese Taipei: 18 Lin Hui-Fang; 4 Lo Chu-Yin; 11 Hsu Chia-Cheng; 15 Wu Min-Hsun; 12 Lan Lan-Fen; 2 Liu Hsiu-Mei; 9 Wu Su-Ching; 6 Chou Tai-Ying; 3 Chen Shwu-Ju; 7 Lin Meei-Chun; 8 Shieh Su-Jean.

Nigeria: 1 Agumanu; 10 Ogun; 2 Nwaiwu; 5 Branch; 17 Eluma; 3 Ezeocha; 7 Ajunwa; 13 Okosieme; 12 Omagbemi; 9 Uche; 8 Nwadike.

- a) 1.0 38' Lin Meei-Chun; 2.0 55' Chou Tai-Ying
 b) Rodriguez Medina (El Salvador) – Black (New Zealand), Boucetta (Tunisia)
 c) Chinese Taipei: 6' out Liu Hsiu-Mei, in Hong Li-Chyn (1)
 78' out Wu Su-Ching, in Lin Meei-Jih (17)
 Nigeria: 41' out Ezeocha, in Yamala (18)
 60' out Omagbemi, in Mukoro (15)
 d) Nigeria: 48' Uche
 e) Chinese Taipei: 6' Lin Hui-Fang

Italy v. Germany 0:2 (0:0)

18 21.11. 19:45 Zhongshan 12'000

Italy: 1 Antonini; 13 Iozzelli; 5 Saimaso; 3 Cordenons; 14 Bavagnoli; 10 Ferraguzzi; 4 Mariotti; 8 D'Astolfo; 11 Marsiletti; 7 Fiorini; 9 Morace.

Germany: 1 Isbert; 5 Fitschen; 15 Paul; 3 Austermlühl; 2 Unsleber; 17 Hengst; 13 Bindl; 8 Wiegmann; 16 Gottschlich; 7 Voss; 9 Mohr.

- a) 0.1 67' Mohr; 0.2 79' Unsleber
 b) McCluskey (Scotland) – Jonsson (Sweden), Wang Xuezhong (China PR)
 c) Italy: 34' out Fiorini, in Mega (15)
 65' out Mega, in Corera (16)
 Germany: 41' out Hengst, in Kuhlmann (6)
 68' out Gottschlich, in Wendt (11)
 d) Italy: 50' Ferraguzzi
 Germany: 50' Unsleber
 e) –

STANDINGS AFTER GROUP MATCHES

GROUP A

1. China PR	3	2	1	0	10:3	5
2. Norway	3	2	0	1	6:5	4
3. Denmark	3	1	1	1	6:4	3
4. New Zealand	3	0	0	3	1:11	0

Qualified for 1/4 Finals: China PR, Norway, Denmark

Goals scored:	23
Cautions:	4
Expulsions:	0

GROUP B

1. USA	3	3	0	0	11:2	6
2. Sweden	3	2	0	1	12:3	4
3. Brazil	3	1	0	2	1:7	2
4. Japan	3	0	0	3	0:12	0

Qualified for 1/4 Finals: USA, Sweden

Goals scored:	24
Cautions:	8
Expulsions:	0

GROUP C

1. Germany	3	3	0	0	9:0	6
2. Italy	3	2	0	1	6:2	4
3. Chinese Taipei	3	1	0	2	2:8	2
4. Nigeria	3	0	0	3	0:7	0

Qualified for 1/4 Finals: Germany, Italy, Chinese Taipei

Goals scored:	17
Cautions:	5
Expulsions:	1

SECOND STAGE

Quarter Finals

24.11.91	21	Zhongshan	15.30
	19	Guangzhou (T)	19.45
	20	Jiangmen	19.45
	22	Foshan	19.45

Qualification possibilities

I (if 3 rd A + 3 rd B qualify)	II (if 3 rd B + 3 rd C qualify)	III (if 3 rd A + 3 rd C qualify)
3 rd A v. 1 st B	1 st B v. 3 rd C	3 rd A v. 1 st C
1 st A v. 3 rd B	1 st A v. 3 rd B	1 st A v. 2 nd B
2 nd A v. 1 st C	2 nd A v. 1 st C	2 nd A v. 2 nd C
2 nd B v. 2 nd C	2 nd B v. 2 nd C	1 st B v. 3 rd C

Semi-Finals

27.11.91	23	Panyu	15.30
	24	Guangzhou (P)	19.45

Winner 19	v.	Winner 20
Winner 21	v.	Winner 22

3rd/4th Place

29.11.91	25	Guangzhou (P)	19.45
----------	----	---------------	-------

Looser 23	v.	Looser 24
-----------	----	-----------

Final

30.11.91	26	Guangzhou (T)	19.45
----------	----	---------------	-------

Winner 23	v.	Winner 24
-----------	----	-----------

QUARTER FINALS

China PR v. Sweden

0:1 (0:1)

19 24.11. 19:45 Guangzhou (Tianhe Stadium) 55'000

China PR: 1 Zhong Honglian, 5 Zhou Yang, 12 Wen Lirong, 3 Ma Li, 8 Zhou Hua, 10 Liu Ailing, 4 Li Xiufu, 9 Sun Wen, 14 Zhang Yan, 7 Wu Weiyang, 11 Sun Qingmei.

Sweden: 1 Leidinger, 3 Hansson, 2 Lundgren, 17 Karlsson, 5 Zejkaly, 15 Nilsson, 16 Johansson I., 7 Sundhage, 9 Johansson H., 10 Videkull, 11 Andelen.

a) 0:1 3' Sundhage

b) Toro Rendon (Colombia) – Vasconcelos Guedes (Brazil), Herrera Garcia (Mexico)

c) China PR: 45' out Zhang Yan, in Wei Haiying (15)

Sweden: 75' out Wu Weiyang, in Niu Lijie (13)

Sweden: 65' out Johansson H., in Ewrelius (13)

Sweden: 67' out Nilsson, in Hedberg (8)

d) China PR: 66' Ma Li

Sweden: 39' Lundgren

Sweden: 57' Johansson H.

Sweden: 58' Andelen

e) –

Norway v. Italy

3:2, 2:2 (1:1) a.e.t.

20 24.11. 19:45 Jiangmen 13'000

Norway: 1 Seth, 8 Stene, 16 Svensson, 9 Zaborowski, 5 Nyborg, 14 Humlestad, 7 Haugen, 6 Carlsen, 9 Rise, 17 Scheel, 11 Hegstad.

Italy: 1 Antonini, 13 Iozzelli, 5 Saimaso, 3 Cordenons, 8 D'Astolfo, 10 Ferraguzzi, 4 Mariotti, 11 Marsiletti, 14 Bavagnoli, 7 Fiorini, 9 Morace.

a) 1:0 92' Hegstad, 1:1 31' Saimaso, 2:1 67' Carlsen, 2:2 80' Guarino, 3:2 96' Svensson (Penalty)

b) Rodriguez Medina (El Salvador) – Black (New Zealand), McCluskey (Scotland)

c) Norway: 79' out Humlestad, in Igland (15)

Italy: 36' out Saimaso, in Bonato (2)

Italy: 68' out Mariotti, in Guarino (18)

d) Norway: 97' Rise

Italy: 20' Cordenons

e) –

Denmark v. Germany 1:2, 1:1 (1:1) a.e.t.

21 24.11. 15:30 Zhongshan 12'000

Denmark: 1 Bjerregaard, 4 Madsen, 12 Stelling, 9 Sefron, 6 Nielsen, 13 Thychoosen, 8 Kolding, 9 Gam-Pedersen, 7 MacKensie, 10 Jensen H., 11 Nissen.

Germany: 1 Isbert, 5 Fitscher, 3 Austermühl, 15 Paul, 14 Damm, 8 Wiegmann, 6 Kuhmann, 16 Gottschlich, 13 Bindl, 7 Voss, 9 Mohr.

a) 0:1 17' Wiegmann (Penalty), 1:1 95' MacKensie (Penalty), 98' 1:2 Mohr

b) Nikakis (Greece) – Zuo Xiudi (China), Zhuk (USSR)

c) Denmark: 47' out Nissen, in Bagge (17)

Germany: 73' out Jensen H., in Rasmussen (18)

Germany: 51' out Gottschlich, in Unsleber (2)

Germany: 89' out Bindl, in Wendt (11)

d) Denmark: 17' Sefron

Denmark: 70' Gam-Pedersen

Germany: 37' Austermühl

e) –

USA v. Chinese Taipei

7:0 (4:0)

22 24.11.91 19:45 Foshan 12'000

USA: 1 Harvey, 4 Werden, 8 Hamilton, 14 Biefield, 3 Higgins, 9 Hamm, 11 Foudy, 13 Lilly, 9 Henrichs, 10 Akers-Stahl, 12 Jennings.

Chinese Taipei: 1 Hong Li-Chyn, 4 Lo Chu-Yin, 12 Lan Lan-Fen, 16 Chen Shu-Chin, 15 Wu Min-Hsun, 11 Hsu Chia-Cheng, 9 Wu Su-Ching, 3 Chen Shwu-Ju, 6 Chou Tai-Ying, 7 Lin Meei-Chun, 8 Shieh Su-Jean.

a) 1:0 8' Akers-Stahl, 2:0 29' Akers-Stahl, 3:0 33' Akers-Stahl, 4:0 38' Foudy, 5:0 44' Akers-Stahl (Penalty), 6:0 48' Akers-Stahl, 7:0 79' Biefield

b) Yengo (Congo) – Regus (Germany), Jonsson (Sweden)

c) USA: 41' out Henrichs, in Belkin (16)

USA: 57' out Werden, in Henry (5)

Chinese Taipei: 74' out Wu Su-Ching, in Liu Hsiu-Mei (2)

d) Chinese Taipei: 23' Chen Shwu-Ju

e) –

SEMI-FINALS

Sweden v. Norway

1:4 (1:1)

23 27.11. 15:30 Panyu 16'000

Sweden: 1 Leidinger, 3 Hansson, 2 Lundgren, 17 Karlsson, 5 Zejkfalvy, 8 Hedberg, 7 Sundhage, 16 Johansson L., 13 Ewrelius, 10 Videkull, 11 Andelen.

Norway: 1 Seth, 8 Støre, 4 Espeseth, 16 Svensson, 6 Carlsen, 7 Haugen, 2 Zaborowski, 5 Nyborg, 9 Rise, 10 Medalen, 11 Hegstad.

- a) 1:0 6' Videkull, 1:1 39' Svensson (Penalty), 1:2 41' Medalen, 1:3 67' Carlsen, 1:4 77' Medalen
- b) Mc Cluskey (Scotland) – Boucetta (Tunisia), Rodriguez Medina (El Salvador)
- c) Sweden: 51' out Hansson, in Nilsson (15)
63' out Hedberg, in Swedberg (6)
- Norway: 61' out Svensson, in Island (15)
- d) –
- e) –

Germany v. USA

2:5 (1:3)

24 27.11.91 19:45 Guangzhou (Provincial Stadium) 15'000

Germany: 1 Isbert, 5 Fitschen, 15 Paul, 4 Nardenbach, 3 Austermühl, 6 Kuhlmann, 13 Bindl, 8 Wiegmann, 16 Gottschlich, 7 Voss, 9 Mohr.

USA: 1 Harvey, 4 Werden, 14 Biefield, 8 Hamilton, 9 Hamm, 3 Higgins, 11 Foudy, 13 Lilly, 2 Hennrichs, 10 Akers-Stahl, 12 Jennings.

- a) 0:1 10' Jennings, 0:2 29' Jennings, 0:3 33' Jennings, 1:3 34' Mohr, 1:4 54' Hennrichs, 2:4 63' Wiegmann, 2:5 75' Hennrichs
- b) Imperatore Marcone (Chile) – Shrestha (Nepal), Lu Jun (China PR)
- c) Germany: 50' out Gottschlich, in Wendt (11)
60' out Austermühl, in Unsleber (2)
- d) Germany: 59' Fitschen
USA: 67' Akers-Stahl
- e) –

Sweden v. Germany

4:0 (3:0)

25 29.11. 19:45 Guangzhou (Provincial Stadium) 20'000

Sweden: 1 Leidinger, 13 Ewrelius, 2 Lundgren, 17 Karlsson, 5 Zejkfalvy, 6 Swedberg, 7 Sundhage, 10 Videkull, 9 Johansson H., 11 Andelen, 15 Nilsson.

Germany: 1 Isbert, 5 Fitschen, 4 Nardenbach, 2 Unsleber, 16 Gottschlich, 14 Damm, 8 Wiegmann, 13 Bindl, 11 Wendt, 7 Voss, 9 Mohr.

- a) 1:0 7' Andelen, 2:0 11' Sundhage, 3:0 29' Videkull, 4:0 43' Nilsson
- b) Vasconcelos Guedes (Brazil) – Black (New Zealand), Zuo Xiudi (China PR)
- c) Germany: 38' out Bindl, in Kubat (18)
60' out Isbert, in Walther (12)
- d) Sweden: 53' Nilsson
60' Andelen
- e) –

Norway v. USA

1:2 (1:1)

26 30.11. 19:45 Guangzhou (Tianhe Stadium) 63'000

Norway: 1 Seth, 8 Støre, 16 Svensson, 4 Espeseth, 5 Nyborg, 7 Haugen, 2 Zaborowski, 6 Carlsen, 9 Rise, 10 Medalen, 11 Hegstad.

USA: 1 Harvey, 4 Werden, 14 Biefield, 8 Hamilton, 9 Hamm, 3 Higgins, 11 Foudy, 13 Lilly, 2 Hennrichs, 10 Akers-Stahl, 12 Jennings.

- a) 0:1 20' Akers-Stahl, 1:1 29' Medalen, 1:2 78' Akers-Stahl
- b) Zhuk (USSR) – Jonsson (Sweden), Regus (Germany)
- c) Norway: 79' out Zaborowski, in Straedet (13)
- d) USA: 54' Akers-Stahl
- e) –

MATCH FOR THIRD PLACE

FINAL

GOAL SCORERS

10	M. Akers-Stahl (USA)	USA-BRA 4:0, USA-JPN 1:0, 2:0, USA-TPE 1:0, 2:0, 3:0, 5:0 Pen., 6:0, USA-NOR 1:0, 2:1
7	H. Mohr (GER)	GER-NIG 2:0, 3:0, GER-TPE 2:0, 3:0, GER-ITA 1:0, GER-DEN 2:1, GER-USA 1:3
6	C. Jennings (USA) L. Medalen (NOR)	USA-SWE 1:0, 2:0, USA-BRA 3:0, USA-GER 1:0, 2:0, 3:0 NOR-NZL 2:0, 3:0, NOR-DEN 2:1, NOR-SWE 2:1, 4:1, NOR-USA 1:1
5	L. Videkull (SWE)	SWE-USA 1:3, SWE-JPN 1:0, 2:0, SWE-NOR 1:0, SWE-GER 3:0
4	A. Henrichs (USA) C. Morace (ITA) Liu Ailing (CHN) P. Sundhage (SWE)	USA-BRA 1:0, 2:0, USA-GER 4:1, 5:2 ITA-TPE 3:0, 4:0, 5:0, ITA-NIG 1:0 CHN-NOR 2:0, 3:0, CHN-NZL 2:0, 4:0 SWE-JPN 6:0, SWE-BRA 1:0 Pen., SWE-CHN 1:0, SWE-GER 2:0
3	A. Andelen (SWE) T. Svensson (NOR) B. Wiegmann (GER)	SWE-JPN 3:0, 7:0, SWE-GER 1:0 NOR-DEN 1:0 Pen., NOR-ITA 3:2 Pen., NOR-SWE 1:1 Pen. GER-TPE 1:0 Pen., GER-DEN 1:0 Pen., GER-USA 2:5
2	A. Carlsen (NOR) M. Hamm (USA) H. Jensen (DEN) S. MacKensie (DEN) H. Nilsson (SWE)	NOR-ITA 2:1, NOR-SWE 3:1 USA-SWE 3:0, USA-BRA 5:0 DEN-NZL 1:0, 2:0 DEN-NZL 3:0, DEN-GER 1:1 Pen. SWE-JPN 5:0, SWE-GER 4:0
1	J. Biefield (USA) Chou Tai-Ying (TPE) F. Ferraguzzi (ITA) J. Foudy (USA) W. Gebauer (USA) G. Gottschlich (GER) R. Guarino (ITA) S. Hedberg (SWE) B. Hegstad (NOR) I. Johansson (SWE) L. Kolding (DEN) Lin Meei-Chun (TPE) M. Lundgren (SWE) Ma Li (CHN) A. Marsiletti (ITA) S. Neid (GER) H. Nissen (DEN) K.B. Nye (NZL) E. Rego (BRA) H. Riise (NOR) R. Saimaso (ITA) Sun Qingmei (CHN) Sun Wen (CHN) A. Thychosen (DEN) B. Unsleber (GER) Wei Haiying (CHN) Wu Weiyang (CHN) Zhou Yang (CHN)	USA-TPE 7:0 TPE-NIG 2:0 ITA-TPE 1:0 USA-TPE 4:0 USA-JPN 3:0 GER-NIG 4:0 ITA-NOR 2:2 SWE-BRA 2:0 NOR-ITA 1:0 SWE-USA 2:3 DEN-CHN 1:0 TPE-NIG 1:0 SWE-JPN 4:0 CHN-NOR 1:0 ITA-TPE 2:0 GER-NIG 1:0 DEN-CHN 2:1 NZL-CHN 1:4 BRA-JPN 1:0 NOR-NZL 4:0 ITA-NOR 1:1 CHN-NOR 4:0 CHN-DEN 1:1 DEN-NOR 1:1 Pen. GER-ITA 2:0 CHN-DEN 2:2 CHN-NZL 3:0 CHN-NZL 1:0

2 own goals

WHEN THE GOALS WERE SCORED

Total goals scored:	99 (av. 3.81)	
Group matches:		
Total goals scored:	64 (av. 3.56)	100%
Scored between		
- 1st and 10th minute:	3	4.7%
- 11th and 20th minute:	8	12.5%
- 21st and 30th minute:	10	15.7%
- 31st and 40th minute:	15	23.4%
- 41st and 50th minute:	7	10.9%
- 51st and 60th minute:	9	14.1%
- 61st and 70th minute:	7	10.9%
- 71st and 80th minute:	5	7.8%
Quarter and Semi-finals:		
Total goals scored:	28 (av. 4.67)	100%
Scored between		
- 1st and 10th minute:	4	14.3%
- 11th and 20th minute:	1	3.6%
- 21st and 30th minute:	4	14.3%
- 31st and 40th minute:	6	21.4%
- 41st and 50th minute:	3	10.7%
- 51st and 60th minute:	1	3.6%
- 61st and 70th minute:	3	10.7%
- 71st and 80th minute:	4	14.3%
- 81st and 90th minute:	-	-
- 91st and 100th minute:	2	7.1%
Finals:		
Total goals scored:	7 (av. 3.50)	100%
Scored between		
- 1st and 10th minute:	1	14.3%
- 11th and 20th minute:	2	28.5%
- 21st and 30th minute:	2	28.5%
- 31st and 40th minute:	-	-
- 41st and 50th minute:	1	14.3%
- 51st and 60th minute:	-	-
- 61st and 70th minute:	-	-
- 71st and 80th minute:	1	14.3%
- 81st and 90th minute:	-	-
- 91st and 100th minute:	-	-
Aggregates:		
Total goals scored:	99 (av. 3.81)	100%
Scored between		
- 1st and 10th minute:	8	8.1%
- 11th and 20th minute:	11	11.1%
- 21st and 30th minute:	16	16.2%
- 31st and 40th minute:	21	21.2%
- 41st and 50th minute:	11	11.1%
- 51st and 60th minute:	10	10.1%
- 61st and 70th minute:	10	10.1%
- 71st and 80th minute:	10	10.1%
- 81st and 90th minute:	-	-
- 91st and 100th minute:	2	2.0%

GOALSCORERS AND ASSISTS

	Goals	Assists	Total		Goals	Assists	Total
1. Michelle Akers-Stahl (USA, 10)	10	1	11	33. Birgit Austermuehl (GER, 3)	-	1	1
2. Carin Jennings (USA, 12)	6	3	9	Chou Tai-Ying (TPE, 6)	1	-	1
3. Heidi Mohr (GER, 9)	7	-	7	Feriana Ferraguzzi (ITA, 10)	1	-	1
4. April Henrichs (USA, 2)	4	2	6	Annie Gam-Pedersen (DEN, 9)	-	1	1
Linda Medalen (NOR, 10)	6	-	6	Wendy Gebauer (USA, 15)	1	-	1
Carolina Morace (ITA, 9)	4	2	6	Rita Guarino (ITA, 18)	1	-	1
Pia Sundhage (SWE, 7)	4	2	6	Linda Hamilton (USA, 8)	-	1	1
8. Lena Videkull (SWE, 10)	5	-	5	Annette Hansson (SWE, 3)	-	1	1
9. Anneli Andelen (SWE, 11)	3	1	4	Susanne Hedberg (SWE, 8)	1	-	1
Helle Jensen (DEN, 10)	2	2	4	Birthe Hegstad (NOR, 11)	1	-	1
Helen Johansson (SWE, 9)	-	4	4	Margunn Humlestøl (NOR, 14)	-	1	1
Liu Ailing (CHN, 10)	4	-	4	Lisbet Kolding (DEN, 8)	1	-	1
Helen Nilsson (SWE, 15)	2	2	4	Lin Mezi-Chun (TPE, 7)	1	-	1
Martina Voss (GER, 7)	-	4	4	Malin Lundgren (SWE, 2)	1	-	1
Bettina Wiegmann (GER, 8)	3	1	4	Ma Li (CHN, 3)	1	-	1
16. Agnete Carlsen (NOR, 6)	2	1	3	Anna Mega (ITA, 15)	-	1	1
Julie Foudy (USA, 11)	1	2	3	Silvia Neid (GER, 10)	1	-	1
Adele Marsiletti (ITA, 11)	1	2	3	Kim Barbara Nye (NZL, 13)	1	-	1
Tina Svensson (NOR, 16)	3	-	3	Cenira Prado (BRA, 11)	-	1	1
Wu Weiying (CHN, 7)	1	2	3	Elane Rego (BRA, 4)	1	-	1
21. Joy Biefield (USA, 14)	1	1	2	Raffaella Saimaso (ITA, 5)	1	-	1
Roswitha Bindi (GER, 13)	-	2	2	Shieh Su-Jean (TPE, 8)	-	1	1
Gudrun Gottschlich (GER, 16)	1	1	2	Irene Stelling (DEN, 12)	-	1	1
Mia Hamm (USA, 9)	2	-	2	Heidi Støre (NOR, 8)	-	1	1
Tone Haugen (NOR, 7)	-	2	2	Sun Qingmei (CHN, 11)	1	-	1
Shannon Higgins (USA, 3)	-	2	2	Sun Wen, (CHN, 9)	1	-	1
Ingrid Johansson (SWE, 16)	1	1	2	Annette Thychozen (DEN, 13)	1	-	1
Susan MacKensie (DEN, 7)	2	-	2	Britta Unsleber (GER, 2)	1	-	1
Hanne Nissen (DEN, 11)	1	1	2	Monique Annette v.d. Elzen (NZL, 8)	-	1	1
Gunn Nyborg (NOR, 5)	-	2	2	Wei Haiying (CHN, 15)	1	-	1
Hege Riise (NOR, 9)	1	1	2	Beate Wendt (GER, 11)	-	1	1
Li Xiufu (CHN, 4)	-	2	2	Cathrine Zaborowski (NOR, 2)	-	1	1
				Zhou Yang (CHN, 5)	1	-	1
				Own goals	2	-	2

Who scored the goals:

Highest score: 8:0 (Sweden v. Japan)

Total goals scored: 99 (av. 3.81)

Group matches:

Total goals scored:	64 (av. 3.56)	100%
- Forwards:	35	54.7%
- Midfielders:	22	34.4%
- Defenders:	5	7.8%
- Own goals:	2	3.1%

Quarter and Semi-finals:

Total goals scored:	28 (av. 4.67)	100%
- Forwards:	18	64.3%
- Midfielders:	6	21.4%
- Defenders:	4	14.3%
- Own goals:	-	-

Finals:

Total goals scored:	7 (av. 3.50)	100%
- Forwards:	5	71.4%
- Midfielders:	2	28.6%
- Defenders:	-	-
- Own goals:	-	-

Aggregates:

Total goals scored:	99 (av. 3.81)	100%
- Forwards:	58	58.6%
- Midfielders:	30	30.3%
- Defenders:	9	9.1%
- Own goals:	2	2.0%

From what distance the goals were scored:

Total goals scored:	99	
Group matches:		
Total goals scored:	64	100%
- from inside the goal area:	17	26.6%
- between goal area and penalty spot:	21	32.8%
- between penalty spot and borderline of the penalty box:	14	21.9%
- outside the penalty box:	12	18.7%

Quarter and Semi-finals:		
Total goals scored:	28	100%
- from inside the goal area:	9	32.1%
- between goal area and penalty spot:	15	53.6%
- between penalty spot and borderline of the penalty box:	1	3.6%
- outside the penalty box:	3	10.7%

Finals:		
Total goals scored:	7	100%
- from inside the penalty box:	1	14.3%
- between goal area and penalty spot:	4	57.1%
- between penalty spot and borderline of the penalty box:	2	28.6%
- outside the penalty box:	-	-

Aggregates:		
Total goals scored	99	100%
- from inside the goal area:	27	27.3%
- between goal area and penalty spot:	40	40.4%
- between penalty spot and borderline of the penalty box:	17	17.2%
- outside the penalty box:	15	15.1%

How the goals were scored:

Total goals scored:	99	
Group matches:		
Total goals scored:	64	100%
1) from the run of play:	52	81.2%
- Passing run or break-through on the wings:	21	40.4%
- left side: 9	42.9%	
- right side: 12	57.1%	
- Passing run or break-through in the middle:	16	30.8%
- Solo performance:	13	25%
- Own goals:	2	3.8%
2) from standard situations:	12	18.8%
- Corner kicks:	7	58.3%
- left side: 2	28.6%	
- right side: 5	71.4%	
- after an indirect free-kick:	1	8.4%
- from a direct free-kick:	-	-
- from a penalty-kick:	4	33.3%
3) by shot:	53	82.8%
by header:	9	14.1%
own goals:	2	3.1%

Quarter and Semi-finals:		
Total goals scored:	28	100%
1) from the run of play:	19	67.9%
- Passing run or break-through on the wings:	9	47.4%
- left side: 5	55.5%	
- right side: 4	44.5%	
- Passing run or break-through in the middle:	4	21.1%
- Solo performance:	6	31.5%
- Own goals:	-	-
2) from standard situations:	9	32.1%
- Corner kicks:	1	11.1%
- left side: 1	100%	
- right side: -	-	
- after an indirect free-kick:	2	22.2%
- from a direct free-kick:	1	11.1%
- from a penalty-kick:	5	55.6%
3) by shot:	24	85.7%
by header:	4	14.3%
own goals:	-	-

Finals:		
Total goals scored:	7	100%
1) from the run of play:	5	71.4%
- Passing run or break-through on the wings:	3	60%
- left side: 1	33.3%	
- right side: 2	66.7%	
- Passing run or break-through in the middle:	1	20%
- Solo performance:	1	20%
- Own goals:	-	-
2) from standard situations:	2	28.6%
- Corner kicks:	-	-
- after an indirect free-kick:	2	100%
- from a direct free-kick:	-	-
- from a penalty-kick:	-	-
3) by shot:	4	57.1%
by header:	3	42.9%
own goals:	-	-

Aggregates:		
Total goals scored:	99	100%
1) from the run of play:	76	76.8%
- Passing run or break-through on the wings:	33	43.4%
- left side: 15	45.5%	
- right side: 18	54.5%	
- Passing run or break-through in the middle:	21	27.6%
- Solo performance:	20	26.3%
- Own goals:	2	2.7%
2) from standard situations:	23	23.2%
- Corner kicks:	8	34.8%
- left side: 3	37.5%	
- right side: 5	62.5%	
- after an indirect free-kick:	5	21.7%
- from a direct free-kick:	1	4.4%
- from a penalty-kick:	9	39.1%
3) by shot:	81	81.8%
by header:	16	16.2%
own goals:	2	2.0%

ACTUAL TIME PLAYED

No.	Match	Time played
1	CHN v. NOR	55'24"
2	DEN v. NZL	50'25"
3	JPN v. BRA	49'25"
4	SWE v. USA	53'30"
5	TPE v. ITA	48'50"
6	GER v. NGA	59'30"
7	CHN v. DEN	55'50"
8	NOR v. NZL	49'48"
9	JPN v. SWE	57'20"
10	BRA v. USA	48'50"
11	TPE v. GER	52'30"
12	ITA v. NGA	50'45"
13	CHN v. NZL	53'10"
14	NOR v. DEN	49'45"
15	JPN v. USA	53'10"
16	BRA v. SWE	50'30"
17	TPE v. NGA	47'50"
18	ITA v. GER	55'45"
19	CHN v. SWE	52'10"
20	NOR v. ITA	53'25**
21	DEN v. GER	54'15**
22	USA v. TPE	54'30"
23	SWE v. NOR	51'25"
24	GER v. USA	56'30"
25	SWE v. GER	54'25"
26	NOR v. USA	51'50"

* without extra time

Average actual time played: **53'08"**
(out of 80 minutes)

PENALTY KICKS

16.11.	CHN v. NOR	Haugen (NOR)	missed, goalkeeper saved
17.11.	SWE v. USA	Hansson (SWE)	missed
19.11.	TPE v. GER	Wiegmann (GER)	scored
21.11.	NOR v. DEN	Svensson (NOR)	scored
21.11.	NOR v. DEN	Thychosen (DEN)	scored
21.11.	BRA v. SWE	Sundhage (SWE)	scored
24.11.	CHN v. SWE	Sundhage (SWE)	missed, goalkeeper saved
24.11.	NOR v. ITA	Svensson (NOR)	scored
24.11.	DEN v. GER	Wiegmann (GER)	scored
24.11.	DEN v. GER	McKensie (DEN)	scored
24.11.	USA v. TPE	Akers-Stahl (USA)	scored
27.11.	SWE v. NOR	Svensson (NOR)	scored

Number of penalties taken: **12**

- scored:	9
- goalkeeper saved:	2
- missed:	1

AVERAGE AGE OF PLAYERS

	(years/months)
Nigeria	18/6
Chinese Taipei	20/5
China PR	22/3
Japan	23/6
Norway	23/8
Germany	24/2
USA	24/2
Denmark	24/5
Sweden	25/5
Brazil	25/6
Italy	26/1
New Zealand	27/5

ATTENDANCES

Total of spectators: **510'000** (ø 19'615)

Statistical information on attendances as per round/match days

1st match day (i.e. matches 1-6; 16.-17.11.1991)		
Guangzhou (matches 1 and 2):	79'000	
Panyu/Foshan (matches 3 and 4):	28'000	
Jiangmen (matches 5 and 6):	25'000	132'000 (ø22'000)

2nd match day (i.e. matches 7-12; 19.11.1991)		
Guangzhou (matches 7 and 8):	39'000	
Panyu/Foshan (matches 9 and 10):	29'500	
Zhongshan (matches 11 and 12):	22'000	90'500 (ø15'083)

3rd match day (i.e. matches 13-18; 21.11.1991)		
Panyu/Foshan (matches 13 and 14):	29'500	
Panyu/Foshan (matches 15 and 16):	26'000	
Jiangmen/Zhongshan (matches 17 and 18):	26'000	81'500 (ø13'583)

Statistical information on attendances as per venue (first phase)

Guangzhou:	118'000	
Panyu/Foshan:	113'000	
Jiangmen/Zhongshan:	73'000	304'000 (ø 16'888)

Quarter finals		
Guangzhou:	55'000	
Jiangmen:	13'000	
Zhongshan:	12'000	
Foshan:	12'000	92'000 (ø23'000)
Subtotal (304'000+92'000)		396'000 (ø18'000)

Semi-finals		
Panyu:	16'000	
Guangzhou:	15'000	31'000 (ø15'500)
Subtotal (396'000+31'000)		427'000 (ø17'792)

Finals		
Match for 3rd place (Guangzhou):	20'000	
Final (Guangzhou):	63'000	83'000 (ø 41'500)

TOTAL (427'000+83'000) **510'000** (ø19'615)

PRELIMINARY COMPETITION

AFRICA

First Round

**withdrawal

16.2.91	Nigeria v. Ghana	5:1
3.3.91	Ghana v. Nigeria	1:2
	Senegal** v. Guinea	
	Zimbabwe** v. Zambia	
	Cameroon v. Congo**	

Second Round

4.5.91	Nigeria v. Guinea	3:0
19.5.91	Guinea v. Nigeria	0:4
	Zambia** v. Cameroon	

Third Round

15.6.91	Nigeria v. Cameroon	2:0
30.6.91	Cameroon v. Nigeria	0:4

Qualified: Nigeria

EUROPE

Group 1

18.11.89	Netherlands v. Republic of Ireland	2:0
9.12.89	Northern Ireland v. Republic of Ireland	1:2
17. 3.90	Northern Ireland v. Netherlands	0:6
29. 4.90	Republic of Ireland v. Netherlands	0:0
22. 9.90	Netherlands v. Northern Ireland	9:0
7.10.90	Republic of Ireland v. Northern Ireland	4:0

1. Netherlands	4	3	1	0	17:0	7
2. Republic of Ireland	4	2	1	1	6:3	5
3. Northern Ireland	4	0	0	4	1:21	0

Group 2

15.10.89	Poland v. France	1:3
22.10.89	Sweden v. Poland	4:1
13. 5.90	France v. Sweden	0:2
10. 6.90	Poland v. Sweden	0:2
29. 9.90	France v. Poland	2:0
14.10.90	Sweden v. France	4:1

1. Sweden	4	4	0	0	12:2	8
2. France	4	2	0	2	6:7	4
3. Poland	4	0	0	4	2:11	0

Group 3

9. 9.89	Finland v. Norway	0:1
1.10.89	England v. Finland	4:0
15.10.89	Norway v. Belgium	4:0
17. 3.90	Belgium v. England	0:3
7. 4.90	England v. Belgium	1:0
12. 5.90	Finland v. Belgium	3:0
27. 5.90	Norway v. England	2:0
13. 6.90	Norway v. Finland	4:0
2. 9.90	England v. Norway	0:0
27. 9.90	Belgium v. Norway	0:1
29. 9.90	Finland v. England	0:0
13.10.90	Belgium v. Finland	1:0

1. Norway	6	5	1	0	12:0	11
2. England	6	2	3	1	4:2	7
3. Finland	6	1	2	3	3:6	4
4. Belgium	6	1	0	5	1:12	2

Group 4

1.10.89	Germany v. Hungary	0:0
14.10.89	Czechoslovakia v. Bulgaria	2:0
28.10.89	Bulgaria v. Hungary	0:3
22.11.89	Germany v. Czechoslovakia	5:0
11. 4.90	Bulgaria v. Germany	1:4
29. 4.90	Czechoslovakia v. Germany	0:1
26. 5.90	Hungary v. Czechoslovakia	2:0
9. 6.90	Hungary v. Bulgaria	2:0
26. 9.90	Germany v. Bulgaria	4:0
29. 9.90	Czechoslovakia v. Hungary	3:0
14.10.90	Bulgaria v. Czechoslovakia	2:3
14.10.90	Hungary v. Germany	0:4

1. Germany	6	5	1	0	18:1	11
2. Hungary	6	3	1	2	7:7	7
3. Czechoslovakia	6	3	0	3	8:10	6
4. Bulgaria	6	0	0	6	3:18	0

Group 5

14.10.89	Switzerland v. Denmark	0:4
4.11.89	Spain v. Switzerland	0:0
25.11.89	Spain v. Denmark	1:3
2.12.89	Italy v. Switzerland	4:1
10. 2.90	Italy v. Spain	3:1
7. 4.90	Switzerland v. Italy	0:4
28. 4.90	Denmark v. Italy	1:0
2. 5.90	Switzerland v. Spain	2:1
23. 5.90	Denmark v. Switzerland	4:0
13. 6.90	Denmark v. Spain	5:0
6.10.90	Italy v. Denmark	1:1
21.10.90	Spain v. Italy	0:0

1. Denmark	6	5	1	0	18:2	11
2. Italy	6	3	2	1	12:4	8
3. Switzerland	6	1	1	4	3:17	3
4. Spain	6	0	2	4	3:13	2

Quarter Finals

14.11.90	Norway v. Hungary	2:1
18.11.90	Sweden v. Italy	1:1
25.11.90	Denmark v. Netherlands	0:0
25.11.90	England v. Germany	1:4
25.11.90	Hungary v. Norway	0:2
8.12.90	Italy v. Sweden	0:0
8.12.90	Netherlands v. Denmark	*0:1
16.12.90	Germany v. England	2:0

Semi-Finals

11.7.91	Denmark v. Norway	*0:0
	after penalty kicks	7:8
11.7.91	Germany v. Italy	3:0

Match for 3rd Place

14.7.91	Denmark v. Italy	*2:1
---------	------------------	------

Final

14.7.91	Germany v. Norway	*3:1
---------	-------------------	------

*after extra time

Qualified: Germany, Norway, Denmark, Italy and Sweden

CONCACAF

Group A

18.4.91	USA v. Mexico	12:0
18.4.91	Martinique v. Trinidad/Tobago	1:1
20.4.91	Trinidad/Tobago v. Mexico	3:1
20.4.91	Martinique v. USA	0:12
22.4.91	Martinique v. Mexico	1:8
22.4.91	USA v. Trinidad/Tobago	10:0

1. USA	3	3	0	0	34:0	6
2. Trinidad/Tobago	3	1	1	1	4:12	3
3. Mexico	3	1	0	2	9:16	2
4. Martinique	3	0	1	2	2:21	1

Group B

16.4.91	Canada v. Costa Rica	6:0
17.4.91	Jamaica v. Haiti	0:1
19.4.91	Canada v. Jamaica	9:0
19.4.91	Haiti v. Costa Rica	4:0
21.4.91	Jamaica v. Costa Rica	1:2
21.4.91	Canada v. Haiti	2:0

1. Canada	3	3	0	0	17:0	6
2. Haiti	3	2	0	1	5:2	4
3. Costa Rica	3	1	0	2	2:11	2
4. Jamaica	3	0	0	3	1:12	0

Semi-Finals

24.4.91	Canada v. Trinidad/Tobago	6:0
25.4.91	USA v. Haiti	10:0

Match for 3rd Place

27.4.91	Trinidad/Tobago v. Haiti	4:2
---------	--------------------------	-----

Final

28.4.91	USA v. Canada	5:0
---------	---------------	-----

Qualified: USA

ASIA

Group A

29.5.91	China PR v. Chinese Taipei	3:0
29.5.91	Thailand v. Korea Republic	3:0
31.5.91	Chinese Taipei v. Korea Republic	9:0
31.5.91	China PR v. Thailand	10:1
2.6.91	Chinese Taipei v. Thailand	0:0
2.6.91	China PR v. Korea Republic	10:0

1. China PR	3	3	0	0	23:1	6
2. Chinese Taipei	3	1	1	1	9:3	3
3. Thailand	3	1	1	1	4:10	3
4. Korea Republic	3	0	0	3	0:22	0

Group B

26.5.91	Hong Kong v. Singapore	2:0
26.5.91	Japan v. Korea DPR	1:0
28.5.91	Japan v. Hong Kong	4:1
28.5.91	Korea DPR v. Malaysia	12:0
30.5.91	Korea DPR v. Hong Kong	5:0
30.5.91	Malaysia v. Singapore	1:0
1.6.91	Korea DPR v. Singapore	8:0
1.6.91	Japan v. Malaysia	12:0
3.6.91	Japan v. Singapore	10:0
3.6.91	Hong Kong v. Malaysia	0:0

1. Japan	4	4	0	0	27:1	8
2. Korea DPR	4	3	0	1	25:1	6
3. Hong Kong	4	1	1	2	3:9	3
4. Malaysia	4	1	1	2	1:24	3
5. Singapore	4	0	0	4	0:21	0

Semi-Finals

6.6.91	China PR v. Korea DPR	1:0
6.6.91	Japan v. Chinese Taipei <i>after penalty kicks</i>	0:0 5:4

Match for 3rd Place

8.6.91	Chinese Taipei v. Korea DPR <i>after penalty kicks</i>	0:0 5:4
--------	---	------------

Final

8.6.91	China PR v. Japan	5:0
--------	-------------------	-----

Qualified: China PR, Japan and Chinese Taipei

SOUTH AMERICA

28.4.91	Brazil v. Chile	6:1				
1.5.91	Chile v. Venezuela	1:0				
5.5.91	Brazil v. Venezuela	6:0				
1. Brazil	2	2	0	0	12:1	4
2. Chile	2	1	0	1	2:6	2
3. Venezuela	2	0	0	2	0:7	0

Qualified: Brazil

OCEANIA

19.5.91	Papua New Guinea v. New Zealand	0:16				
20.5.91	New Zealand v. Australia	1:0				
21.5.91	Australia v. Papua New Guinea	12:0				
23.5.91	New Zealand v. Papua New Guinea	11:0				
24.5.91	Australia v. New Zealand	1:0				
25.5.91	Papua New Guinea v. Australia	0:8				
1. New Zealand	4	3	0	1	28:1	6
2. Australia	4	3	0	1	21:1	6
3. Papua New Guinea	4	0	0	4	0:47	0

Qualified: New Zealand

SPECIAL TROPHIES

When it came to awarding the special trophies, the 600 media representatives and football experts were of one mind: the best player and winner of the Golden Ball was Carin Jennings (USA), followed by Michelle Akers-Stahl (USA) and Linda Medalen (Norway). All three were forwards and between them scored 22 of the 99 goals in the tournament (22.2%). The list of goal-scorers has the same three names at the top, plus Heidi Mohr (Germany) in second place. Akers-Stahl won this competition with 10 goals, Mohr followed with 7, while Jennings and Medalen shared third place with 6 apiece.

The Norwegian player Gunn Nyborg was singled out for a special award. The final against the USA was her 100th international match. In addition it was the Norwegian team's 100th too, and she had thus played in every one of her country's matches. FIFA President Joao Havelange, assisted by Pele, handed over the actual ball used in the final - worthy recognition for an exceptional career.

The fair play trophy went to Germany. The whole tournament was played in an extremely sporting spirit, and only 32 yellow and 1 red card were shown - a "minus" record for a FIFA tournament.

Not only were the games very sporting, but after matches were over it was not unusual to see players of opposing teams sitting together, making international contact and friendships. This and other kinds of amicable behaviour helped to make the whole atmosphere of the tournament a friendly one, and one which players, managers and team officials will all remember for its positive spirit.

Ce fut l'unanimité entre les 600 représentants des médias et experts pour l'attribution des trophées spéciaux: Carin Jennings (USA) a été désignée comme meilleure joueuse et gagnante du Ballon d'or devant sa compatriote Michelle Akers-Stahl et la Norvégienne Linda Medalen. Toutes trois sont des attaquantes et elles ont marqué au total 22 buts, soit le 22,2 % des 99 buts du Championnat du monde. Le classement des meilleures buteuses est le même, à la seule différence que l'Allemande Heidi Mohr est venue s'intercaler à la deuxième place. Akers-Stahl a terminé en tête du classement avec 10 réussites, contre 7 à Mohr et 6 à Jennings et à Medalen, à égalité à la troisième place.

La Norvégienne Gunn Nyborg a mérité un honneur particulier. Dans la finale contre les USA, elle a disputé son 100^e match international. Ce total est exceptionnel en lui-même. Il l'est plus encore si l'on ajoute que Gunn Nyborg a ainsi participé à tous les matches internationaux disputés par l'équipe féminine norvégienne depuis sa création. Comme juste récompense pour cette carrière extraordinaire, il lui fut remis le ballon original de la finale, signé par le président de la FIFA, le Dr Joao Havelange, et par Pele.

Le prix du fair-play d'un tournoi qui fut dans l'ensemble celui de la correction et de la sportivité est revenu à l'Allemagne. On notera qu'avec 32 cartons jaunes et un carton rouge seulement, ce Championnat du monde a établi un "minus"-record dans l'histoire des compétitions de la FIFA.

Le fair-play fut aussi à l'ordre du jour en dehors des stades. Il ne fut pas rare de voir les joueuses de diverses équipes se réunir après les matches et nouer des contacts amicaux. Ceci et bien d'autres choses encore font que l'atmosphère qui a régné durant toute la compétition fut particulièrement agréable, ce qui laissera le meilleur des souvenirs aux joueuses, aux entraîneurs et aussi aux fonctionnaires qui ont permis la réussite du tournoi.

Hubo unanimidad entre los 600 representantes de los medios informativos en lo que respecta a la otorgación de los trofeos especiales: Carin Jennings (EEUU) fue proclamada como mejor jugadora y ganadora del Zapato de Oro, seguida de Michelle Akers-Stahl (EEUU) y la noruega Linda Medalen. Las tres son atacantes y marcaron en total 22 goles, lo que equivale al 22,2% de las 99 anotaciones en el presente Mundial. La lista de goleadoras está asimismo encabezada por estas tres jugadoras, junto con la alemana Heidi Mohr en segunda posición. Akers-Stahl se clasificó primera con 10 goles, seguida de la mencionada Mohr con siete así como Jennings y Medalen con seis cada una en el tercer puesto.

La titular noruega Gunn Nyborg fue objeto de una condecoración especial. La final contra EEUU representaba su 100^o partido internacional en las filas de su selección nacional. Esto de por sí es ya digno de una mención especial, pero a ello se suma el hecho insólito de que estos 100 partidos equivalen a todos los encuentros disputados por la escuadra nacional noruega hasta la fecha. El balón original de la final, firmado por el Dr. Joao Havelange y Pele, fue el merecido premio a esta carrera tan extraordinaria.

Alemania ganó el título de equipo más deportivo de este certamen, el cual se disputó con gran respeto por el juego limpio. Con 32 tarjetas amarillas y una roja, se consiguió marcar un nuevo récord "negativo" loable en las competiciones de la FIFA.

El Fair-Play estuvo igualmente presente fuera del terreno de juego. Frecuentemente, las jugadoras de los diferentes equipos se reunían tras sus respectivos partidos para entretenerse juntas, fomentar los contactos y estrechar nuevas amistades. Todo esto y otros sucesos elogiados condujeron a que la competición se desarrollara en un ambiente extremadamente amistoso, lo cual perdurará como un recuerdo muy agradable en la memoria de todas las jugadoras, entrenadores y funcionarios oficiales.

Bei der Vergabe der Spezialtrophäen herrschte bei den 600 Medienvertretern und Experten Einigkeit: Als beste Spielerin und Gewinnerin des Goldenen Balles wurde Carin Jennings (USA), gefolgt von Michelle Akers-Stahl (USA) und der Norwegerin Linda Medalen gewählt. Alle drei sind Stürmerrinnen und haben insgesamt 22 Treffer oder 22,2% der insgesamt 99 Tore der Weltmeisterschaft erzielt. Das Torschützenkassenament wird von den gleichen drei Spielerinnen, ergänzt durch die deutsche Heidi Mohr auf dem zweiten Platz angeführt. Akers-Stahl triumphierte in dieser Wertung mit 10 Treffern, die eben erwähnte Mohr war siebenmal erfolgreich während sich Jennings und Medalen mit je sechs Einschüssen den dritten Platz teilen.

Eine besondere Ehrung kam der norwegischen Nationalspielerin Gunn Nyborg zu. Mit dem Finalspiel gegen die USA bestritt sie ihr 100. Länderspiel für ihr Nationalteam. Dies allein ist schon einer speziellen Erwähnung würdig doch kommt hinzu, dass sie damit sämtliche internationalen, von der norwegischen Frauennationalmannschaft ausgetragenen Spiele mitgemacht hat. Der von FIFA-Präsident Dr. João Havelange und Pele gezeichnete und überreichte Original-Ball des Finalspiels war der verdiente Lohn für eine aussergewöhnliche Karriere.

Als fairste Mannschaft eines überaus korrekt ausgetragenen Wettbewerbs ging Deutschland hervor. Mit nur 32 gelben und einer roten Karte wurde ein erfreulicher "Minus"-Rekord an FIFA-Kompetitionen erzielt.

Fair Play wurde auch ausserhalb der Spielfelder grossgeschrieben. So war es keine Seltenheit, dass die Spielerinnen der diversen Mannschaften nach den ausgetragenen Partien zusammensassen, Kontakte pflegten und Freundschaften aufbauten. Diese und andere erfreuliche Begebenheiten trugen dazu bei, dass der gesamte Wettbewerb in einer äusserst freundschaftlichen Atmosphäre ausgetragen wurde und sowohl den Spielerinnen, Betreuern und Betreuerinnen als auch den Funktionären/innen in positiver Erinnerung bleiben wird.



Surrounded by cheering players, FIFA President Dr. João Havelange congratulates American coach, Anson Dorrance, on winning the M&M's Cup.

Le Président de la FIFA, Dr. J. Havelange, félicite l'entraîneur américain, Anson Dorrance, entouré de son équipe triomphante, pour avoir remporté la Coupe M&M's.

Ante el regojo de las Jugadoras, el Dr. J. Havelange, Presidente de la FIFA, felicita a Anson Dorrance, entrenador estadounidense, por la obtención de la Copa M&M's.

Vor den jubelnden Spielerinnen gratuliert FIFA-Präsident Dr. J. Havelange dem amerikanischen Coach, Anson Dorrance, zum Gewinn des M&M's Pokals.



Gunn Nyborg (Norway)

David Will (Scotland), FIFA Vice-President, awards German captain Marion Isbert the Fair Play Trophy.

David Will (Ecosse), vice-président de la FIFA, remet la Coupe Fair-play à l'Allemande Marion Isbert.

David Will (Escocia), Vicepresidente de la FIFA, hace entrega de la Copa Fair-Play a Marion Isbert, capitana de la escuadra alemana.

David Will (Schottland), Vize-Präsident der FIFA, überreicht der deutschen Spielführerin Marion Isbert den Fair Play Pokal.



(F.I.R.): Linda Medalen (bronze ball), Michelle Akers-Stahl (silver ball), Ken Chartier (Adidas) and Carin Jennings (golden ball).

Dr. Henry Fok (Hong Kong), FIFA Executive Committee member and magnanimous sports patron in China, presents Sweden's captain Pia Sundhage with diploma for third place.

Dr Henry Fok (Hong Kong), membre du Comité Exécutif de la FIFA et le plus grand promoteur de sport de Chine, remet à la capitaine de l'équipe suédoise, Pia Sundhage, le diplôme pour la troisième place.

Pia Sundhage, capitana del equipo sueco, recibe de parte del Dr. Henry Fok (Hong Kong), Miembro del Comité Ejecutivo de la FIFA y gran promotor del deporte en China, el diploma por el tercer puesto.

Dr. Henry Fok (Hong Kong), Mitglied des Exekutiv Komitees der FIFA und grosser Sportförderer in China, präsentiert Schwedens Kapitän Pia Sundhage das Diplom für den dritten Platz.



A TOAST TO THE HOST





Pearl River - that is the poetic name of the river which flows through Guangzhou. The players in the twelve participating teams lived up to this name, by offering footballing jewels as they competed in this city of millions and four other venues of Guangdong Province in southern China, for the honour of being the winners of the first Women's World Championship.

In this huge country, which has influenced Western culture so positively since the journey of Marco Polo, the sporting world discovered women's football. China '91 now belongs to the past, but the new jewels in the crown of our sport will continue to shine in the future.

Le fleuve des perles. Tel est le nom éminemment poétique de la rivière qui traverse Guangzhou. Un nom prédestiné car ce sont bel et bien les perles de l'art du football que les joueuses des douze équipes nous ont offertes dans leur lutte pour la victoire dans le premier Championnat du monde de football féminin, en Chine méridionale, que ce soit dans la capitale provinciale (l'ancien Canton) ou dans l'une ou l'autre des quatre villes qui accueillirent également le tournoi.

Dans l'immense Empire du milieu, dont le savoir et les pensées ont si positivement influencé la culture occidentale depuis le voyage de Marco Polo, le monde du sport a découvert le football féminin. Chine '91 appartient désormais au passé mais les nouvelles perles de la couronne de notre sport vont continuer de scintiller.

El río de las perlas - así de poético es el nombre del río que pasa por medio de Guangzhou. Las jugadoras de las doce escuadras justificaron el nombre del río con su forma fina de jugar al fútbol al enfrentarse por el título en el Primer Campeonato Mundial de Fútbol Femenino en esta metrópoli y en las otras cuatro ciudades de la provincia china de Guangdong.

En el enorme Imperio Celeste, que, con su sabiduría y filosofía, ha influenciado en forma tan positiva la cultura occidental desde los viajes de Marco Polo, el mundo deportivo llegó a descubrir ahora el fútbol femenino. China '91 ha pasado a la memoria ya, pero las nuevas perlas del fútbol continuarán refulgiendo en el futuro en la corona de nuestro deporte.

Perlen-Fluss - so poetisch heisst der Strom, der mitten durch Guangzhou hindurchfließt. Dem Namen des Flusses gerecht wurden die Spielerinnen der zwölf Mannschaften, die Perlen der fussballerischen Art boten, als sie in der Millionenmetropole und vier weiteren Städten der südchinesischen Provinz Guangdong um den Sieg an der ersten Frauenfußball-Weltmeisterschaft kämpften.

Im riesigen Reich der Mitte, dessen Wissen und Gedanken gut seit den Reisen Marco Polos die abendländische Kultur so positiv beeinflussten, entdeckte die Sportwelt nun den Frauenfußball. China '91 gehört der Vergangenheit an. Doch die neuen Perlen in der Krone unseres Sports werden auch in Zukunft sehr hell leuchten.

FIFA DELEGATION

Presidency

Dr. João Havelange, FIFA President Brazil
Joseph S. Blatter, FIFA General Secretary Switzerland

Honorary guests

Tan Sri Datuk Hamzah, AFC President Malaysia
Theo Leenders,
Representative of the Title Sponsor Netherlands
Veronica Chiu Hong Kong
Paulo Godoy Brazil

Committee for Women's Football

Poul Hylgaard, Chairman Denmark
Dr. Henry Fok, Deputy Chairman Hong Kong
Kevan Pipe Canada
Hannelore Ratzburg Germany
Jaap Janssens Netherlands
Per Omdal Norway
Ismail Bhamjee Botswana
Chen Chengda, LOC China '91 China PR
Miguel Galán, Secretary FIFA

Judicial Bodies

Pablo Porta Bussoms, Chairman Spain
Steven Tan Singapore
Dr. João Rodrigues Portugal

Referees' Committee

David Will, Chairman Scotland
Abilio d'Almeida, Deputy Chairman Brazil
Farouk Bouzo Syria
Mario Rubio Vázquez Mexico
Michel Zen-Ruffinen, Secretary FIFA

Technical Study Group

Jean-Paul Biaggi Switzerland
Bert van Lingen Netherlands
Aimé Mignot France
Jürg Nepfer, Co-ordinator FIFA

Media Committee/Protocol Committee

Mick Michels Belgium
Frits Ahlström Denmark
Jorge Baptista Portugal
Eugenio Figueredo Uruguay
Andreas Herren, Co-ordinator FIFA

Medical Committee

Prof. Dr. Čestmír Naprávník Czechoslovakia
Prof. Dr. Nozomu O'Hata Japan

General Co-ordinators

Peter Velappan Malaysia
Brian Emery Australia
Walter Sieber Canada
Alexánder Rego Hong Kong



The FIFA Committee for Women's Football: F.I.F., standing: Chen Chengda, Per Omdal, Ismail Bhamjee, Jaap Janssens, Kevan Pipe, Miguel Galán. Kneeling: Dr. Henry Fok, Dr. João Havelange, Poul Hylgaard, J.S. Blatter, Hannelore Ratzburg.

Competition Secretariat

Erwin Schmid FIFA
Ruth Hüppi FIFA
Ursula Willmann FIFA
Jacqueline Lura FIFA

Presidential Secretariat

Marie-Madeleine Urlacher FIFA
Rudolf Kuhn FIFA

Auxiliary Staff

Regina Rego Hong Kong
L.K. Wong Malaysia
Ang Ee Mei Singapore

Editors

Jürg Nepfer
with the assistance of the members of
the Technical Study Group China '91

Production Management Layout

Jürg Hager
Yvonne Mastel

Translations

C. John Hurst
Jean Bosonnet
Thomas von Ubrizsy

Photos

Daniel Motz
Phil Stephens
Ag. Bongarts – Maja Moritz
Deying/Su

Typesetting

Schneider & Partner AG, Rümlang

Lithography

Repro Studio B, Zurich

Printing

Schoop AG, Umäsch
Printed in Switzerland

TECHNICAL STUDY GROUP

Jean-Paul Biaggi
(Switzerland)

FIFA Instructor

First nomination for TSG: 1991

Chen Chengda
(China PR)

Member of FIFA's Technical Committee

First nomination for TSG: 1991

Aimé Mignot
(France)

Coach of the French women's national team

First nomination for TSG: 1991

Bert van Lingen
(Netherlands)

Head of youth football and Coach of the women's national team of the Koninklijke Nederlandse Voetbalbond

First nomination for TSG: 1991

Jürg Nepfer
(Switzerland)

FIFA's Technical Assistant

The Technical Study Group. F.L.T.R.: Aimé Mignot, Jean-Paul Biaggi, Bert van Lingen, Chen Chengda, Jürg Nepfer.



TABLE OF CONTENTS

Introductory greetings	Message from the President	3
	The Sponsor's Message	4
	The Chairman's Message	5
The Expert's Considerations	Three-tiered society in China	8
Top teams	The two finalists	22
Runners-up category	The other European teams and China	29
The followers	The other participating teams	36
Refereeing	The feminine touch	43
Sports Medicine	A Medical Point of View	45
Facts and Figures	Information on each of the participating teams grouped into three performance levels:	
	USA	50
	Norway	54
	Sweden	57
	Germany	62
	China PR	66
	Italy	71
	Denmark	73
	Chinese Taipei	76
	Brazil	79
	Nigeria	82
	New Zealand	85
	Japan	88
A female view	A word by the female committee member	91
Statistical Details	The Results at a Glance	93
	Group A	94
	Group B	95
	Group C	96
	Standings after Group Matches	97
	Quarter Finals	98
	Semi-Finals, Match for third place, Final	99
	All about the Goals	100
	Preliminary Competition	104
	Special Trophies	106
Summary	A Toast to the Host	108
Delegations	Official FIFA Delegation	110
	Technical Study Group	111



1ST FIFA WOMEN'S WORLD CHAMPIONSHIP
FOR THE XXII[®] CUP